



3-IN-1 GRILL SKGE 2000 C3

(FI)

3 IN 1 -PARILAGRILLI

Käyttöohje

(PL)

GRILL KONTAKTOWY 3 W 1

Instrukcja obsługi

(DE) (AT) (CH)

KONTAKTGRILL 3-IN-1

Bedienungsanleitung

(SE)

KONTAKTGRILL 3-I- 1

Bruksanvisning

(LT)

KONTAKTINIS KEPTUVAS „3-IN-1“

Naudojimo instrukcija

IAN 331049_1910

(FI)

(SE)

(PL)

(LT)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

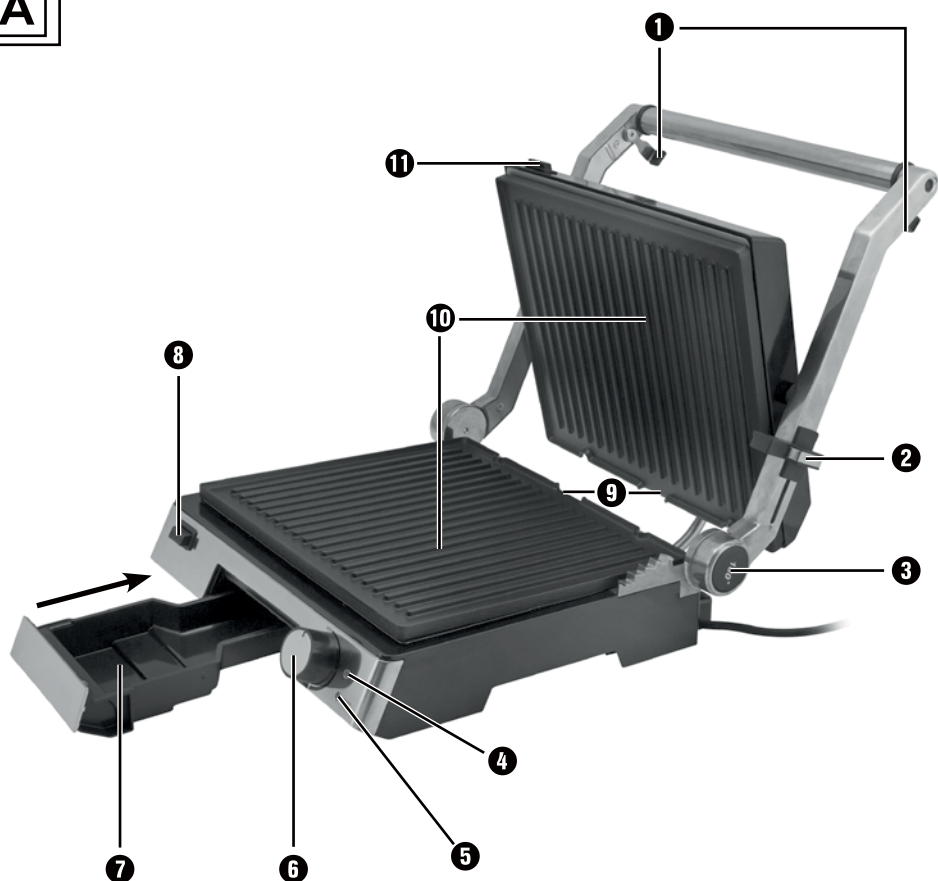
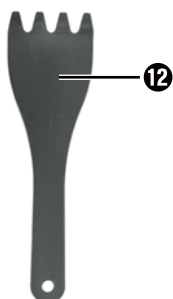
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	27
PL	Instrukcja obsługi	Strona	53
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	79
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	105

A**B****C**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tekijänoikeus	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Varoitukset	2
Turvallisuus	3
Tärkeitä turvallisuusohjeita	3
Laitteen osat	7
Poistaminen pakkauksesta ja liittäminen sähköverkkoon	7
Turvallisuusohjeet	7
Toimitussisältö ja kuljetustarkastus	8
Purkaminen pakkauksesta	8
Pakkauksen hävittäminen	8
Käyttö ja toiminta	9
Ennen ensimmäistä käyttöä	9
Lämpötilasäädin	10
Käyttö	10
Parilagrilli	11
Paninigrilli	12
Pöytägrilli	13
Vinkkejä ja ohjeita	14
Puhdistus ja hoito	15
Turvallisuusohjeet	15
Säilytys	16
Reseptit	17
Parilagrilli	17
Paninigrilli	18
Pöytägrilli	21
Hävittäminen	23
Liite	23
Tekniset tiedot	23
Kompernass Handels GmbH:n takuu	24
Huolto	25
Maahantuoja	25

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on tekijänoikeudellisesti suojattu.

Kaikenlainen monistaminen tai jälkipainatus, myös osittainen, sekä kuvien esittäminen, myös muokattuina, on sallittua ainoastaan valmistajan kirjallisella suostumuksella.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden grillaamiseen sisätiloissa. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi. Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa.

Emme vastaa mistään määräystenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Varoitukset

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:



VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä uhkaavasta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita kuolemanvaaran tai vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.

VAROITUS

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa loukkaantumisiin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

- Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan laitteen käsittelyä koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita.

Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Toimita vaarojen välttämiseksi vialliset pistokkeet tai virtajohdot viipymättä valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihdettavaksi.

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa, paitsi jos he ovat täyttäneet kahdeksan vuotta ja heitä valvotaan.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen ja liitäntäjohdon läheltä.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Laitteen korjauksen saa takuuaikana suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike, muussa tapauksessa takuu ei enää korvaa seuraamusvahinkoja.
- Laitteen vialliset osat saa vaihtaa vain alkuperäisvaraosiin. Voimme taata turvallisuusvaatimusten täyttymisen vain näiden osien kohdalla.
- Huolehdi siitä, ettei virtajohto kosketa kuumia laitteenosia. Älä koskaan käytä laitetta avotulen, lämpö-/keittolevyjen tai kuuman uunin lähellä.
- Anna laitteen jäähtyä käytön jälkeen, ennen kuin puhdistat sen! Palovamman vaara!

- Sijoita laite mahdollisuuksien mukaan pistorasian läheisyyteen. Varmista, että pääset vaaratilanteen sattuessa nopeasti pistokkeelle eikä kukaan pääse kompastumaan virtajohtoon.
- Varmista, että laite seisoo tukevasti sijoituspaikalla.

SÄHKÖISKUN VAARA!

- Liitä laite vain määräystenmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen tyyppikilven tietoja.
- Anna liitäntäjohdot ja laitteet, jotka eivät toimi moitteettomasti tai jotka ovat vioittuneet, välittömästi asiakaspalvelun korjattavaksi tai vaihdettavaksi.
- Älä altista laitetta sateelle äläkä milloinkaan käytä sitä kosteissa tai märissä olosuhteissa.
- Varmista, ettei virtajohto pääse käytön aikana kastumaan eikä altistu kosteudelle.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Nesteen pääsy laitteen jännitettä johtaviin osiin käytön aikana voi aiheuttaa sähköiskun ja siten hengenvaaran.
- Tartu virtajohtoon aina pistokkeesta. Älä koskaan vedä johdosta tai koske virtajohtoa märin käsin, sillä se voi aiheuttaa oikosulun tai sähköiskun.
- Älä aseta laitetta äläkä huonekaluja virtajohdon päälle, ja varmista, ettei virtajohto jää puristuksiin.
- Laitekotelo ei saa avata. Älä yritä korjata tai tehdä muutoksia laitteeseen. Laitekotelon avaaminen tai laitteeseen itse tehdyt muutokset voivat aiheuttaa sähköiskun ja sitä kautta hengenvaaran sekä takuun raukeamisen.

⚠ PALOVAMMAN VAARA!

Huomio! Kuuma pinta!

- Laitteen pinta voi käytön aikana tulla erittäin kuumaksi. Ota tällöin laitteesta kiinni ainoastaan kahvasta.

⚠ HUOMAUTUS! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä laitteen kanssa ulkoista ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää.
- Älä koskaan jätä laitetta käytön aikana valvomatta.
- Varmista, etteivät laite, virtajohto tai pistoke joudu kosketuksiin lämpölähteiden, kuten keittolevyjen tai avotulen, kanssa.
- Älä käytä laitteessa hiiliä tai vastaavia polttoaineita!
- Varo vaurioittamasta laitteen tarttumaton pintoitetta ja vältä siksi metallisten ruokailuvälineiden, esim. veitsien ja haarukoiden, käyttöä. Jos tarttumaton pinnoite on vaurioitunut, älä jatka laitteen käyttöä.
- Käytä laitetta vain mukana tulevien alkuperäistarvikkeiden kanssa.

Laitteen osat

Kuva A:

- ❶ Tukijalat
- ❷ Turvalukitus
- ❸ Vapautuspainike 180°
- ❹ Punainen merkkivalo "Power"
- ❺ Vihreä merkkivalo "Ready"
- ❻ Lämpötasonsäädin
- ❼ Rasvankeruuallas
- ❽ Vapautuspainike (alempi grillilevy)
- ❾ Rasvanpoistoaukko
- ❿ Grillilevyt
- ⓫ Vapautuspainike (ylempi grillilevy)

Kuva B:

- ❿ Puhdistuskaavin

Kuva C:

- ⓬ Jalustan korokkeet

Poistaminen pakkauksesta ja liittäminen sähköverkkoon

Turvallisuusohjeet



VAROITUS

Laitteen käyttöönoton yhteydessä henkilö- ja esinevahingot ovat mahdollisia!

Noudata seuraavia turvaohjeita vaarojen välttämiseksi:

- Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä. On olemassa tukehtumisvaara.
- Noudata aineellisten vahinkojen välttämiseksi laitteen sähköliitännästä annettuja ohjeita.

Toimitussisältö ja kuljetustarkastus

Vakiotoimitus sisältää seuraavat osat
(katso kääntösivu):

- 3 in 1 -parilagrilli
- Rasvankervuallas
- Puhdistuskaavin
- Käyttöohje

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai puutteellisen pakkauksen tai kuljetuksen aiheuttamia vaurioita, käänny huollon palvelunumeron puoleen (katso kohta "Huolto").

Purkaminen pakkauksesta

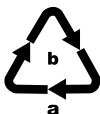
- ◆ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset kelmut ja teipit.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja pakkausmateriaalit voidaan kierrättää.



Pakkauksen palauttaminen materiaalikiertoon säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden syntymistä. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

1–7: muovit

20–22: paperi ja pahvi

80–98: komposiittimateriaalit.

HUOMAUTUS

- Säilytä alkuperäispakkaus mahdollisuuksien mukaan laitteen takuuaajan, jotta voit takuutapauksessa pakata laitteen asianmukaisesti.

Käyttö ja toiminta

Tässä luvussa annetaan laitteen käyttöä ja toimintaa koskevia tärkeitä ohjeita.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- 1) Puhdista kaikki lisäosat kappaleessa "Puhdistus ja hoito" kuvatulla tavalla mahdollisten valmistusjäämien poistamiseksi.
- 2) Lue käyttöohje huolellisesti läpi.
- 3) Sijoita laite turvallisuusohjeiden mukaisesti.
- 4) Vapauta laitteen lukitus asettamalla turvalukitus **2** asentoon .
- 5) Avaa laite.
- 6) Pyyhi grillilevyt **10** kostealla liinalla.
- 7) Sulje laite.
- 8) Työnnä virtajohdon pistoke asianmukaisesti kytkettyyn ja maadoitettuun pistorasiaan, jonka jännite vastaa kohdassa "Tekniset tiedot" ilmoitettua jännitettä. Anna laitteen lämmetä noin 5 minuuttia täydellä teholla kääntämällä lämpötilasäädin **6** MAX-asentoon.

HUOMAUTUS

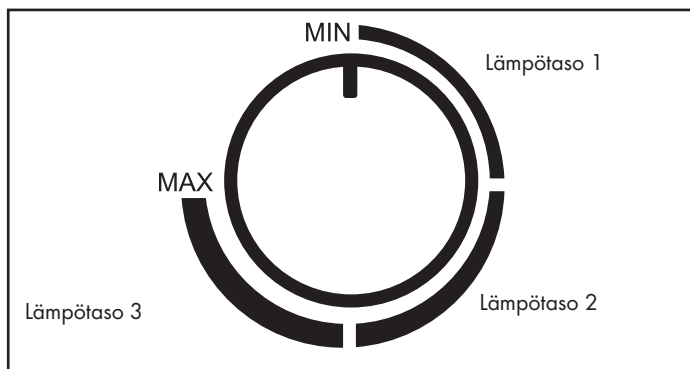
► Laitteen ensimmäisellä kuumennuskerralla saattaa muodostua hieman savua ja hajua, mikä johtuu valmistusprosessista peräisin olevista jäämistä. Tämä on normaalia ja täysin vaaratonta. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdesta ja avaa esimerkiksi ikkuna.

- 9) Vedä pistoke lämmittämisen jälkeen pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- 10) Puhdista laite vielä kostealla liinalla.

Lämpötasonsäädin

Säädä lämpötasonsäätimellä ⑥ haluttu lämpötila.

- Lämpötaso 1: lämmitys / alhainen lämpötila
- Lämpötaso 2: keskilämpötila (esim. vihannesten kypsentyminen)
- Lämpötaso 3: korkea lämpötila (esim. lihan paistaminen)



HUOMAUTUS

- Vihreä merkkivalo "Ready" ⑤ palaa, kun lämpötasonsäädin ⑥ on asennossa MIN ja lämpötason 1 alkuosassa. Kun asetat lämpötasonsäätimen ⑥ haluttuun asentoon, vihreä merkkivalo "Ready" ⑤ sammuu ja syttyy uudelleen vasta, kunnes asetettu lämpötila on saavutettu.
- Vihreä merkkivalo "Ready" ⑤ voi välillä sammua. Tämä tarkoittaa, että säädetty lämpötila on alittunut ja laite lämmittää uudelleen!
- Punainen merkkivalo "Power" ④ syttyy heti, kun laite on liitetty sähköverkkoon.

Käyttö

- 1) Sulje laitteen kansi kahvasta.
- 2) Työnnä rasvankeruallas ⑦ laitteeseen.
- 3) Työnnä pistoke jälleen pistorasiaan. Punainen merkkivalo "Power" ④ palaa. Vihreä merkkivalo "Ready" ⑤ syttyy, kun lämpötasonsäädin ⑥ on asennossa MIN.
- 4) Säädä lämpötasonsäätimellä ⑥ haluttu lämpötaso. Vihreä merkkivalo "Ready" ⑤ sammuu. Kun säädetty lämpötaso on saavutettu, vihreä merkkivalo "Ready" ⑤ syttyy jälleen.

HUOMAUTUS

Voit käyttää tätä grilliä kolmella eri tavalla:

- kokonaan avattuna siten, että molempia grillilevyjä 10 voidaan käyttää pöytägrillinä
- liikuteltavan ylemmän grillilevyn 10 avulla parilagrillinä siten, että esim. liha voidaan grillata molemmilta puolilta
- lukitun ylemmän grillilevyn 10 avulla paninigrillinä siten, että esim. patonki voidaan kuorruttaa.

HUOMAUTUS

- Kun grillaat elintarvikkeita, joista valuu nesteitä, kuten rasvaa, käännä jalustan korokkeet 13 ulos. Alemman grillilevyn 10 lievästi vinon asennon ansiosta nesteet valuvat paremmin rasvanpoistoaukon 9 suuntaan ja rasvankeruualtaaseen 7.

Parilagrilli

- 1) Avaa laitteen kansi ja aseta grillattava elintarvike alemmalle grillilevylle 10.
- 2) Sulje laitteen kansi kahvasta.
- 3) Liikkuva ylempi grillilevy 10 asettuu aina alemman grillilevyn 10 kanssa samansuuntaisesti, vaikka grillattavat elintarvikkeet olisivat paksuja. Näin saadaan ihanteellinen lopputulos.
- 4) Tarkista grillattavan elintarvikkeen ruskistuminen jonkin ajan kuluttua. Avaa tätä varten laitteen kansi kahvasta.

HUOMAUTUS

Aloita lyhyellä grillausajalla ja lisää sitä vähitellen, kunnes aika vaikuttaa sopivalta.

- 5) Kun olet tyytyväinen ruskistukseen, poista grillattava elintarvike.

HUOMIO

Laitteauriot!

- Älä käytä teräviä esineitä grillatun tuotteen poistamiseen. Ne voivat vaurioittaa grillilevyjen 10 pintaa!
- 6) Käännä lämpötasonsäädin 6 asentoon MIN ja irrota pistoke pistorasiasta.

HUOMIO

- Irrota pistoke aina pistorasiasta, kun et käytä laitetta. Ei riitä, että asetat lämpötasonsäätimen 6 asentoon MIN.

Paninigrilli

- 1) Avaa laitteen kansi ja aseta grillattava elintarvike alemmalle grillilevyille 10.
- 2) Laske ylempi grillilevy 10 alas ja kiinnitä se haluamallasi korkeudelle painamalla turvalukitusta 2 taaksepäin (asennot MIN, II, III, IV, V). Kun säädät turvalukitusta 2, nosta grillilevyä 10 hieman ylöspäin. Mitä taemmas turvalukitus 2 painetaan, sitä suurempi on grillilevyjen 10 väliin jäävä tila.
- 3) Tarkista grillattavan elintarvikkeen ruskistuminen jonkin ajan kuluttua. Avaa tätä varten laitteen kansi kahvasta.

HUOMAUTUS

Aloita lyhyellä grillausajalla ja lisää sitä vähitellen, kunnes aika vaikuttaa sopivalta.

- 4) Kun olet tyytyväinen ruskistukseen, poista grillattava elintarvike.

HUOMIO

Laitevauriot!

- Älä käytä teräviä esineitä grillatun tuotteen poistamiseen. Ne voivat vaurioittaa grillilevyjen 10 pintaa!

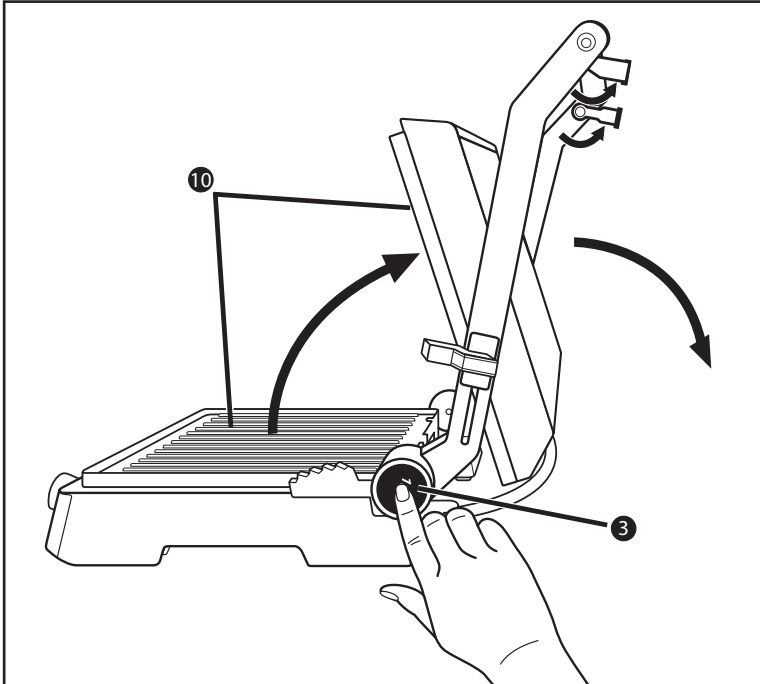
- 5) Käännä lämpötasonsäädin 6 asentoon MIN ja irrota pistoke pistorasiasta.

HUOMIO

- Irrota pistoke aina pistorasiasta, kun et käytä laitetta. Ei riitä, että asetat lämpötasonsäätimen 6 asentoon MIN.

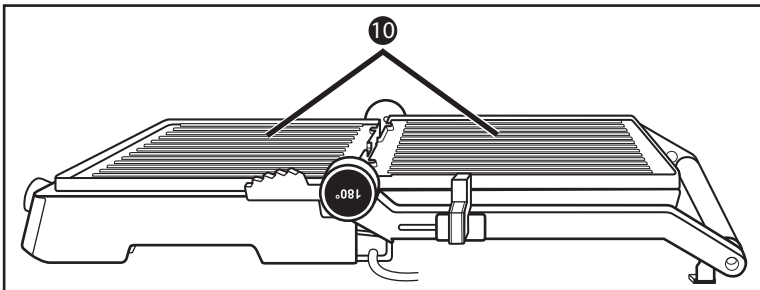
Pöytägrilli

- 1) Käännä molemmat tukijalat **1** auki (kuva 1).
- 2) Paina vapautuspainiketta **3** (kuva 1) ja avaa laitteen kansi niin auki, että molempia grillilevyjä **10** voidaan käyttää pöytägrillinä.



Kuva 1

- 3) Grillilevyt **10** ovat nyt vierekkäin ja niitä voi käyttää pöytägrillinä (kuva 2).



Kuva 2

- 4) Aseta grillattavat elintarvikkeet grillilevyille **10**.
- 5) Kääntelee grillattavia tuotteita välillä ja ota ne pois grillilevyiltä **10**, kun ne ovat kypsyneet.

HUOMIO

Laitevauriot!

- Älä käytä teräviä esineitä grillatun tuotteen kääntämiseen / grillistä poistamiseen. Ne voivat vaurioittaa grillilevyjen 10 pintaa!

6) Käännä lämpötas säädin 6 asentoon MIN ja irrota pistoke pistorasiasta.

HUOMIO

- Irrota pistoke aina pistorasiasta, kun et käytä laitetta. Ei riitä, että asetat lämpötas säätimen 6 asentoon MIN.

Vinkkejä ja ohjeita

- Jotta lihasta tulisi mureampaa ja grillaus olisi nopeampaa, liha voidaan marinoida etukäteen. Pohjaksi soveltuvat esimerkiksi hapankerma, punaviini, etikka, piimä tai tuore papaija- tai ananasmehu. Lisää joukkoon maun mukaan yrtejä ja mausteita. Älä lisää marinadiin suolaa, sillä se poistaa lihasta nesteet ja tekee siitä kovan. Aseta liha marinadiin niin, että se peittyy kokonaan ja sulje astia. Anna lihan vetäytyä marinadissa mielellään yön yli.
- Grillilevyissä 10 on tarttumaton pinnoite, minkä vuoksi grillauksessa ei tarvitse käyttää rasvaa. Jos haluat tästä huolimatta käyttää rasvaa, varmista, että rasva/öljy soveltuu paistamiseen (esim. rapsiöljy).
- Jos et ole varma, onko grillattava tuote kypsä myös sisältä, käytä tavanomaista lihalämpömittaria.

Puhdistus ja hoito

Turvallisuusohjeet



VAROITUS!

SÄHKÖISKUN AIHEUTTAMA HENGENVAARA!

Laitteen puhdistukseen liittyy henkilövahinkojen vaara!

Noudata seuraavia turvaohjeita vaarojen välttämiseksi:

- Irrota ennen laitteen puhdistamista pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite on täysin jäähtynyt. Loukkaantumisvaara!
- Älä koskaan puhdistu laitetta juoksevan veden alla tai upota sitä veteen. Laite voi vaurioitua korjauskelvottomaksi!

HUOMIO

Laitteauriot!

- Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.
 - Älä käytä puhdistukseen voimakkaita hankaavia tai kemiallisia puhdistusaineita äläkä teräviä tai naarmuttavia esineitä.
 - Puhdista grillilevyt 10 puhdistuskaapimella 12, kun grillilevyt 10 ovat jäähtyneet. Kokoa rasva ja jäämät yhteen kohtaan ja työnnä ne rasvankeruuastiaan 7.
 - Pyyhi grillilevyt 10 kostealla liinalla. Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita, karkeita sieniä tai teräviä esineitä, jotka voisivat vaurioittaa tarttumaton pinto.
- Puhdista tiukasti kiinni jäänyt lika ja ruuanjäämät irrottamalla ensin grillilevyt 10:
- Avaa laite.
 - Paina vapautuspainiketta 8 ja nosta samalla alempi grillilevy 10 irti.
 - Pidä ylemmästä grillilevystä 10 tukevasti kiinni, jottei se putoa alas ja paina vapautuspainiketta 11. Ylempi grillilevy 10 irtaoo laitteesta.

Puhdista irrotetut grillilevyt 10 haalealla pesuainevedellä. Jos lika on kiinnittynyt tiukasti, voit liottaa grillilevyjä 10 pesuainevedessä hetken aikaa. Huuhtelee grillilevyt 10 puhdistamisen jälkeen puhtaalla vedellä, jotta pesuainejäämät huuhtoutuvat pois. Kuivaa kaikki osat hyvin. Grillilevyjen 10 on oltava kuivat, kun ne asetetaan takaisin paikoilleen laitteeseen!

HUOMAUTUS



Grillilevyjen 10 hellävaraiseen puhdistamiseen suosittelemme niiden pesemistä käsin. Voit kuitenkin pestä grillilevyt 10 myös astianpesukoneessa.

Laita grillilevyt 10 takaisin paikalleen asettamalla grillilevyt 10 rungon päälle siten, että rasvanpoistoaukon 9 sivuilla olevat syvennykset osuvat rungossa oleviin pidikkeisiin. Paina sitten grillilevyn 10 etuosaa alaspäin, jotta se lukkiutuu kuuluvasti paikalleen.

Toimi samoin toisen grillilevyn 10 kanssa.

- Laitteen ulkopintojen puhdistamiseen riittää pesuaineella kostutettu liina. Pyyhi astianpesuainejäämät vedellä kostutetulla liinalla. Varmista, että laitteen kaikki osat ovat täysin kuivuneet, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Pyyhi puhdistuskaavin 12 kostealla liinalla. Jos lika on pinnittynyt tiukasti, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta tai huuhtelee kaavin lämpimässä pesuainevedessä.

HUOMAUTUS



Puhdistuskaapimen 12 hellävaraiseen puhdistamiseen suosittelemme sen pesemistä käsin. Voit kuitenkin pestä puhdistuskaapimen 12 myös astianpesukoneessa.

- Pese tyhjennetty rasvankervuallas 7 lämpimällä pesuainevedellä. Huuhtelee pesuainejäämät puhtaalla vedellä ja kuivaa allas.

HUOMAUTUS



Rasvankervualltaan 7 hellävaraiseen puhdistamiseen suosittelemme sen pesemistä käsin. Voit kuitenkin pestä rasvankervualltaan 7 myös astianpesukoneessa.

Säilytys

Säilytä puhdistettu laite kuivassa paikassa.

Lukitse laite asettamalla turvalukitus 2 asentoon

Reseptit

HUOMAUTUS

Käytettävien aineiden ominaisuudet saattavat vaikuttaa resepteissä ohjeistettujen lämpötilojen ja kypsennysaikojen paikkansapitävyyteen.

Parilagrilli

Meksikolainen hampurilainen

900 g naudanjauhelihaa

6 rkl barbequekastiketta

6 rkl hienoksi silputtua sipulia

3 rkl tuoretta tai valmissalsaa

½ tl chilijauhetta

4 isoa hampurilaissämpylää

- 1) Sekoita suuressa kulhossa keskenään jauheliha, sipuli, salsa, chilijauhe ja barbequekastike.
- 2) Muotoile jauhelihamassasta neljä samankokoista, noin 2 cm:n paksuista hampurilaishampurilaisia.
- 3) Kuumenna laite (lämpötaso 3/MAX).
- 4) Paista pihvejä kuumennetussa grillissä grillilevyjen välissä 8–10 minuutin ajan. Tarjoile pihvit haluamiesi lisukkeiden ja mausteiden kanssa sämpylän välissä.

Häränpihviä kevätsipuli-yrttikastikkeessa

500 g vähärasvaisia häränpihvejä (125 g/kpl)

120 g margariinia

1 tl worcesterkastiketta

1 hienoksi murskattu valkosipulinkynsi

4 rkl hienoksi silputtua persiljaa

4 kevätsipulia hienoksi silputtuina

- 1) Sekoita pienessä kulhossa margariini ja worcesterkastike ja sekoita joukkoon valkosipuli, persilja ja kevätsipulit.
- 2) Kuumenna laite (lämpötaso MAX).
- 3) Paista pihvejä 3 minuutin ajan MAX-lämpötasolla.
- 4) Sivele pihvit kevätsipuli-yrttikastikkeella ja paista niitä vielä 4 minuuttia lämpötason 2 matalimmalla lämmöllä.

Tonnikalaa ja appelsiiniviipaleita

(4 hengelle)

4 tuoretta tonnikalapihviä (170 g/kpl)

1 appelsiini

1 rkl hienoksi silputtua persiljaa

suolaa

pippuria

- 1) Kuori appelsiini ja leikkaa se noin 5 mm:n paksuisiksi viipaleiksi.
- 2) Esikuumenna laite (lämpötila 3).
- 3) Aseta tonnikalapihvit kuumennetulle grillilevylle, ripottele päälle persiljaa ja mausta suolalla ja pippurilla.
- 4) Aseta appelsiiniviipaleet tonnikalapihvien päälle ja grilla 6–8 minuuttia.
- 5) Ota appelsiiniviipaleet pois ennen tarjoilua.

Paninigrilli

Pinaatti-juustopanini

250 g pinaatinlehtiä

1 sipuli

1 valkosipulin kynsi

1 rkl öljyä

2 tl sitruunamehua

1 ripaus suolaa (ja pippuria)

4 siivua paahtoleipää / vaaleaa leipää

40 g yrttivoita

75 g mozzarellaa

20 g pinjansiemeniä

- 1) Karsi ja pese pinaatinlehdet.
- 2) Kuori ja hienonna sipuli ja valkosipulin kynsi, kuullota kuumassa öljyssä. Lisää pinaatti. Mausta sitruunamehulla, suolalla ja pippurilla.
- 3) Voitele paahtoleipä yrttivoilla.
- 4) Leikkaa mozzarella viipaleiksi.
- 5) Jaa mozzarella ja valutettu pinaatti kahdelle paahtoleivälle ja ripottele päälle pinjansiemeniä.
- 6) Peitä paninit toisella paahtoleipäviipaleella.
- 7) Aseta paninit varovasti lämpötasolle 3/MAX esikuumennetulle grillille.
- 8) Säädä sopiva grillilevyjen ⑩ etäisyys turvalukituksella ② ja sulje kansi.
- 9) Odota, kunnes paninit ovat paahtuneet kullankeltaisiksi. Ota ne sitten grillistä.

Broilerin rintafileellä täytetty panini

400 g broilerin rintafileetä

20 g voita

pippuria, suolaa, paprikajauhetta

120 g pekonisuikaleita

6 siivua vaaleaa leipää / paahtoleipää

3 rkl salaattikastiketta (jogurttipohjaista)

30 g jäävuorisalaattia

2 tomaattia

1 avokado

1 tl sitruunamehua

50 g salaattikurkkua

- 1) Huuhtelee broilerin rintafileet nopeasti juoksevan veden alla ja taputtele talouspaperilla kuivaksi. Esikuumenna grilli lämpötasolle MAX ja paista fileit hetken aikaa kansi kiinni.
- 2) Muuta asetus lämpötason 3 matalimmalle lämmölle ja paista rintafileit noin 10 minuuttia, kunnes ne ovat kypsiä. Mausta fileet paistamisen jälkeen suolalla, pippurilla ja paprikalla ja aseta ne sivuun.
- 3) Paista pekonisiivut pannulla rapeiksi.
- 4) Annostele jogurttikastiketta kolmelle leipäviipaleelle ja asettele päälle jäävuorisalaattia, siivutettua tomaattia ja mausteet.
- 5) Leikkaa broilerin rintafileet pituussuunnassa viipaleiksi ja aseta ne tomaattien päälle.

- 6) Asettele pekoniisivut broilerin rintafileiden päälle.
- 7) Leikkaa avokado halki pituussuunnassa ja irrota kivi kiertoaliikkeellä.
Kuori avokado ja leikkaa se viipaleiksi.
Kostuta avokado sitruunamehulla, jotta se ei ruskistu.
Aseta viipaleet panineille.
- 8) Viipaloi kurkku ja aseta viipaleet avokadon päälle.
- 9) Peitä paninit toisella paahtoleipäviipaleella.
- 10) Aseta paninit varovasti grillilevyille 10.
- 11) Säädä sopiva grillilevyjen 10 etäisyys turvalukituksella 2 ja sulje kansi.
- 12) Odota, kunnes paninit ovat paahtuneet kullanuskeiksi ja ota ne varovasti grillistä.

Sinappipatonki

- 1 patonki
- 1 valkosipulinkynsi
- 50 g sinappikurkkua
- 40 g pecorinojuustoa
- 1 rkl väkevää sinappia
- 2 rkl makeaa sinappia
- 50 g voita
- 2 rkl pilkottua ruohosipulia
- suolaa, pippuria

- 1) Leikkaa patonkiin viiltoja noin 2–3 cm:n välein, mutta älä katkaise patonkia.
- 2) Kuori valkosipuli ja murskaa se, leikkaa maustekurkut erittäin pieniksi kuutioiksi ja raasta pecorinojuusto.
- 3) Sekoita väkevä ja makea sinappi pehmeän voin, valkosipulin, kurkkukuutioiden, pecorinojuuston ja ruohosipulin kanssa ja mausta suolalla ja pippurilla.
- 4) Täytä sinappivoi patongin viiltoihin ja kääri patonki alumiinifolioon.
- 5) Aseta patongit lämpötasolle 3/MAX esikuumennetulle grillilevyille 10.
- 6) Säädä sopiva grillilevyjen 10 etäisyys turvalukituksella 2 ja sulje kansi.
- 7) Grillaa patongit kullanuskeiksi.

Pöytägrilli

Kanan-/kalkkunanrinta

200 g kanan-/kalkkunanrintaa

hieman jauhoja

- 1) Laita grillilevyille **10** hieman paistamiseen soveltuvaa öljyä ja kuumenna grilli lämpötasolle 3.
- 2) Viipaloi 200 g kanan-/kalkkunanrintaa ja jauhota viipaleet kevyesti.
- 3) Paista viipaleita toiselta puolelta noin 4 minuutin ajan. Käännä viipaleet, suolaa kevyesti ja paista toiselta puolelta vielä noin 4 minuuttia.

Grillatut vihannekset

2 paprikaa

1 kesäkurpitsa

1 munakoiso

oliiviöljyä

suolaa

pippuria

Provencen yrttejä (maustesekoitus)

- 1) Pese vihannekset huolellisesti. Puolita paprika, poista siemenkota ja leikkaa paprika suikaleiksi. Leikkaa munakoiso ja kesäkurpitsat ensin pitkittäin kahteen osaan ja sitten noin 0,5 cm:n kokoisiksi paloiksi.
- 2) Sivele vihannekset oliiviöljyllä.
- 3) Esikuumenna laite (lämpötaso 2).
- 4) Aseta vihannekset esikuumennetulle grillilevyille **10** ja grillaa niitä noin 8–10 minuuttia kummaltakin puolelta, kunnes ne ovat hieman ruskistuneet.
- 5) Ripottele vihannesten päälle suolaa, pippuria ja maun mukaan Provencen yrttejä.

Kookos-currykatkaravut

100 g punaista currytahnaa
0,5 dl kookosmaitoa
400 g katkarapuja (vaihtoehtoisesti taskurapuja)
200 g sokeriherneen palkoja
2 paprikaa
2 sipulia
2 valkosipulinkynttä
suolaa ja pippuria
Alumiinifolio

- 1) Sekoita currytahna ja kookosmaito.
- 2) Pese katkaravut, sokeriherneenpalot ja paprika.
- 3) Kuori sipulit ja valkosipulinkyntet.
- 4) Leikkaa sipulit, valkosipulinkyntet ja paprika pieniksi paloiksi.
- 5) Levitä katkaravut ja vihannekset tasaisesti neljälle alumiinifolion palaselle. Alumiinifolioden on oltava sen kokoisia, että ne voidaan kääriä sisällön ympärille paketuksi. Ripottele sisällön päälle curry-kookoskastiketta ja mausta suolalla ja pippurilla.
- 6) Sulje paketti hyvin niin, ettei paketista pääse valumaan nestettä.
- 7) Esikuumenna laite lämpötilan 2 korkeimpaan lämpötilaan.
- 8) Aseta täytetyt paketit esikuumennetulle grillilevyille 10 ja kypsennä niitä kummaltakin puolelta noin 15 minuuttia.

Grillatut maissintähkät

2 sokerimaissin tärkkästä

100 g yrttivoita

valkosipulisuolaa

suolaa

pippuria

Alumiinifolio

- 1) Sivele alumiinifolion pala yrttivoilla.
- 2) Suolaa maissintähkät ja kääri ne alumiinifolioon.
- 3) Esikuumenna laite lämpötilan 2 korkeimpaan lämpötilaan.
- 4) Aseta foliopaketti grillilevyille 10.
- 5) Käännä foliopaketti 15 minuutin jälkeen ja kypsennä maissintähkiä vielä 15 minuuttia.
- 6) Mausta maissintähkät valkosipulisuolalla ja pippurilla.

Hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä laite on Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin 2012/19/EU (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) alainen.

Anna laite valtuutetun jätteenhuoltoyrityksen tai kunnallisen jätteenhuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätteenhuoltolaitokseen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätteenhuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Liite

Tekniset tiedot

Jännitelähde	220-240 V ~ (vaihtovirta), 50/60 Hz
Tehonotto	2 000 W
	Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 123456.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 331049_1910

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	28
Information om den här bruksanvisningen	28
Upphovs rätt	28
Föreskriven användning	28
Varningar	28
Säkerhet	29
Grundläggande säkerhetsanvisningar	29
Komponenter	33
Uppackning och anslutning	33
Säkerhetsanvisningar	33
Leveransens innehåll och transportinspektion	34
Uppackning	34
Kassera förpackningen	34
Användning och bruk	35
Före första användningen	35
Värmereglage	36
Användning	36
Kontaktgrill-läge	37
Paninigrill-läge	38
Bordsgrill-läge	39
Tips och knep	40
Rengöring och skötsel	41
Säkerhetsanvisningar	41
Förvaring	42
Recept	43
Kontaktgrill-läge	43
Paninigrill-läge	44
Bordsgrill-läge	47
Kassering	49
Bilaga	49
Tekniska data	49
Garanti från Kompernass Handels GmbH	50
Service	51
Importör	51

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att grilla livsmedel inomhus. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten ska inte användas yrkesmässigt eller industriellt.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av felaktig användning, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:



En varning på den här nivån innebär en akut farlig situation.

Om ingenting görs för att undvika situationen finns risk för dödsolyckor och svåra personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika dödsolyckor och svåra personskador.

**VARNING**

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

► Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli sakskador.

► Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

► Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten.

Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.

- Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Produkten får inte rengöras eller servas av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och hålls under uppsikt.
- Barn under 8 år ska hållas på avstånd från produkten och anslutningskabeln.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Endast en kundtjänst som auktoriserats av tillverkaren får utföra reparationer på produkten under garantitiden, annars gäller inte garantin för ev. senare skador.
- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- Akta så att strömkabeln inte kommer i kontakt med heta ställen på produkten. Använd aldrig produkten i närheten av öppna lågor, värmeplattor eller en varm spis.
- Låt produkten bli helt kall innan den rengörs! Risk för brännskador!
- Ställ produkten så nära ett eluttag som möjligt. Se till så att det går snabbt att dra ut kontakten i nödsituationer och att ingen kan snava över kabeln.
- Se till så att produkten står stadigt.

** RISK FÖR ELCHOCK!**

- ▶ Produkten får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med angivelserna på produktens typskylt.
- ▶ Lämna omedelbart in anslutningsledningarna resp. produkter som inte fungerar som de ska till kundtjänst för reparation eller utbyte.
- ▶ Utsätt inte produkten för regn och använd den aldrig i fuktig eller våt omgivning.
- ▶ Akta så att strömkabeln eller kontakten inte blir våta eller fuktiga när du använder produkten.
- ▶ Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar nästa gång produkten används.
- ▶ Fatta bara tag i kontakten när du ska dra ut den ur uttaget. Dra inte i själva kabeln och ta inte heller i den med våta händer, det kan orsaka kortslutning och elchocker.
- ▶ Ställ varken produkten eller möbler o dyl på anslutningskabeln och akta så att den inte kläms fast någonstans.
- ▶ Du får inte öppna produktens hölje och inte heller själv försöka reparera eller förändra produkten. Om höljet har öppnats eller om du gör förändringar på produkten finns det risk för livsfarliga elchocker. Dessutom upphör garantin att gälla.

⚠ RISK FÖR ELCHOCK!

- Skydda produkten från vattendroppar och stänkvatten. Ställ därför inga vätskefyllda kärl (t ex blomvaser) på eller bredvid produkten.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du tar pauser i arbetet, när du använt produkten klart samt innan den rengörs.

⚠ RISK FÖR BRÄNNSKADOR!

Akta! Het yta!

- Produktens utsida blir mycket het när den används. Ta därför endast i produktens handtag.

⚠ AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd ingen extern timer eller separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- Försäkra dig om att produkten, kabeln och kontakten inte kommer i kontakt med värmekällor som spisplattor eller öppna lågor.
- Använd inte grillkol eller liknande till den här produkten!
- Skydda nonstickbeläggningen genom att inte använda några metallföremål som t ex knivar, gafflar osv. Om nonstickbeläggningen skadats ska du inte använda produkten längre.
- Använd endast produkten tillsammans med medföljande originaltillbehör.

Komponenter

Bild A:

- ❶ Stödfötter
- ❷ Säkerhetslås
- ❸ Öppna-knapp 180°
- ❹ Röd kontrollampa Power
- ❺ Grön kontrollampa Ready
- ❻ Värmereglage
- ❼ Fettuppsamlingskål
- ❽ Knapp RELEASE (undre värmeplatta)
- ❾ Fettutlopp
- ❿ Värmeplattor
- ⓫ Knapp RELEASE (övre värmeplatta)

Bild B:

- ❿ Rengöringsskrapa

Bild C:

- ⓬ Stödfotsförlängare

Uppackning och anslutning

Säkerhetsanvisningar

VARNING

Risk för person- och sakskador när produkten tas i bruk!

Observera följande säkerhetsanvisningar för att undvika olyckor:

- Förpackningsmaterial är inga leksaker. Det finns risk för kvävningsolyckor.
- Följ anvisningarna för elektrisk anslutning av produkten för att undvika sakskador.

Leveransens innehåll och transportinspektion

Produkten levereras med följande delar som standard (se uppfällbar sida):

- Kontaktgrill 3-i-1
- Fettuppsamlingsskål
- Rengöringsskrapa
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel Service).

Uppackning

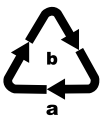
- ◆ Ta upp alla delar av produkten och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial, ev. plastfolie och klistermärken från produkten.

Kassera förpackningen

Förpackningen ska skydda produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.



Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen och dela ev. upp dem därefter så att du kan sopsortera dem rätt. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: Plast,

20–22: Papper och kartong,

80–98: Komposit.

OBSERVERA

- Spara helst originalförpackningen under garantiiden så att du kan använda den för att packa ner produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in den för att utnyttja garantin.

Användning och bruk

Det här kapitlet innehåller viktig information för användning av produkten.

Före första användningen

- 1) Rengör alla delar enligt beskrivningen i kapitel Rengöring och skötsel för att avlägsna eventuella rester från tillverkningsprocessen.
- 2) Läs igenom bruksanvisningen noga.
- 3) Placera produkten enligt säkerhetsanvisningarna.
- 4) Sätt på produkten genom att flytta säkerhetslåset **2** till läge .
- 5) Öppna produkten.
- 6) Torka av värmeplattorna **10** med en fuktig trasa.
- 7) Stäng produkten.
- 8) Anslut strömkabeln med kontakten till ett godkänt och jordat uttag med den spänning som anges i kapitel Tekniska data. Värm upp produkten i ca 5 minuter på maximal temperatur genom att vrida värmereglaget **6** till MAX.

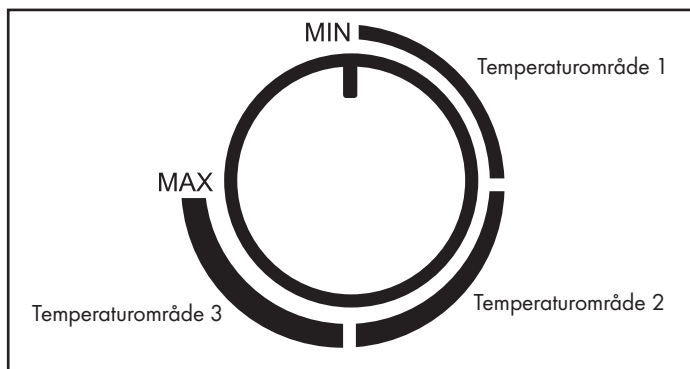
OBSERVERA

- Första gången produkten värms upp kan det ryka och lukta lite av rester från tillverkningsprocessen. Det är fullständigt normalt och helt ofarligt. Sörj för god ventilation, t ex genom att öppna ett fönster.
- 9) Dra sedan ut kontakten ur uttaget och låt produkten svalna.
 - 10) Rengör produkten en gång till med en fuktig trasa.

Värmereglage

Temperaturen ställs in med värmereglaget ⑥.

- Temperaturområde 1: Uppvärmningsläge/låg temperatur
- Temperaturområde 2: Medelvärme (för att t ex tillaga grönsaker)
- Temperaturområde 3: Hög temperatur (för att t ex tillaga kött)



OBSERVERA

- Den gröna kontrollampan Ready ⑤ lyser när värmereglaget ⑥ står på MIN på läge i det främre temperaturområdet 1. När du har ställt värmereglaget ⑥ på önskad temperatur släcks den gröna kontrollampan Ready ⑤ och tänds sedan igen när önskad temperatur har uppnåtts.
- Det kan hända att den gröna kontrollampan Ready ⑤ släcks igen då och då under tiden. Det betyder att produkten värms upp igen eftersom temperaturen sjunkit under det inställda värdet.
- Den röda kontrollampan Power ④ lyser alltid när produkten är ansluten till strömmen.

Användning

- 1) Stäng locket med handtaget.
- 2) Skjut in fettuppsamlingsskålen ⑦ i produkten.
- 3) Sätt in kontakten i uttaget igen. Den röda kontrollampan Power ④ lyser. Den gröna kontrollampan Ready ⑤ tänds när värmereglaget ⑥ står på MIN.
- 4) Ställ in önskat läge med värmereglaget ⑥. Den gröna kontrollampan Ready ⑤ slocknar. Så snart produkten kommit upp i rätt temperatur tänds den gröna kontrollampan Ready ⑤ igen.

OBSERVERA

Grillen kan användas på 3 olika sätt:

- helt öppen, så att båda värmeplattorna **10** kan användas som en bordsgrill.
- som kontaktgrill med den övre värmeplattan **10** rörlig, så att t ex kött grillas på båda sidorna.
- som panini-grill med den övre värmeplattan **10** i låst läge, så att t ex baguetter grillas med övervärme.

OBSERVERA

- Fäll ut stödfotsförlängarna **13** om du ska grilla livsmedel som avger vätska eller fett. Eftersom den undre värmeplattan **10** lutar en aning kan vätskan lättare rinna mot fettutloppet **9** och ner i fettuppsamlingsskålen **7**.

Kontaktgrill-läge

- 1) Öppna locket och lägg de livsmedel som ska grillas på den undre värmeplattan **10**.
- 2) Stäng locket med handtaget.
- 3) Eftersom den övre värmeplattan **10** är rörlig ligger den alltid parallellt mot den undre värmeplattan **10**, även om man grillar tjockare livsmedel. På så sätt får man alltid perfekt grillresultat.
- 4) Kontrollera färgen på det du grillar efter en stund. Öppna då locket med handtaget.

OBSERVERA

Börja med korta grilltider och öka dem efterhand tills du kommit fram till den rätta tillagningstiden.

- 5) Om du är nöjd med resultatet kan du ta ut det du grillat.

AKTA

Produkten kan skadas!

- Använd inga spetsiga eller vassa föremål när du tar ut det du har grillat. De kan skada värmeplattornas **10** ytbeläggning!
- 6) Vrid värmereglaget **6** till MIN och dra ut kontakten ur uttaget.

AKTA

- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du inte ska använda produkten. Det räcker inte att bara sätta värmereglaget **6** på MIN!

Paninigrill-läge

- 1) Öppna locket och lägg de livsmedel som ska grillas på den undre värmeplattan **10**.
- 2) Stäng den övre värmeplattan **10** och lås den i önskad höjd genom att föra säkerhetslåset **2** bakåt (läge MIN, II, III, IV, V). Lyft värmeplattan **10** en aning när du justerar säkerhetslåset **2**. Ju längre säkerhetslåset **2** förflyttas bakåt, desto större blir avståndet mellan värmeplattorna **10**.
- 3) Kontrollera färgen på det du grillar efter en stund. Öppna då locket med handtaget.

OBSERVERA

Börja med korta grilltider och öka dem efterhand tills du kommit fram till den rätta tillagningstiden.

- 4) Om du är nöjd med resultatet kan du ta ut det du grillat.

AKTA

Produkten kan skadas!

- Använd inga spetsiga eller vassa föremål när du tar ut det du har grillat. De kan skada värmeplattornas **10** ytbeläggning!

- 5) Vrid värmereglaget **6** till MIN och dra ut kontakten ur uttaget.

AKTA

- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du inte ska använda produkten. Det räcker inte att bara sätta värmereglaget **6** på MIN!

Bordsgrill-läge

- 1) Fäll ut de båda stödfötterna **1** (bild 1).
- 2) Tryck på öppna-knappen 180° **3** (bild 1) och öppna locket så mycket, att båda värmeplattorna **10** kan användas som bordsgrill.

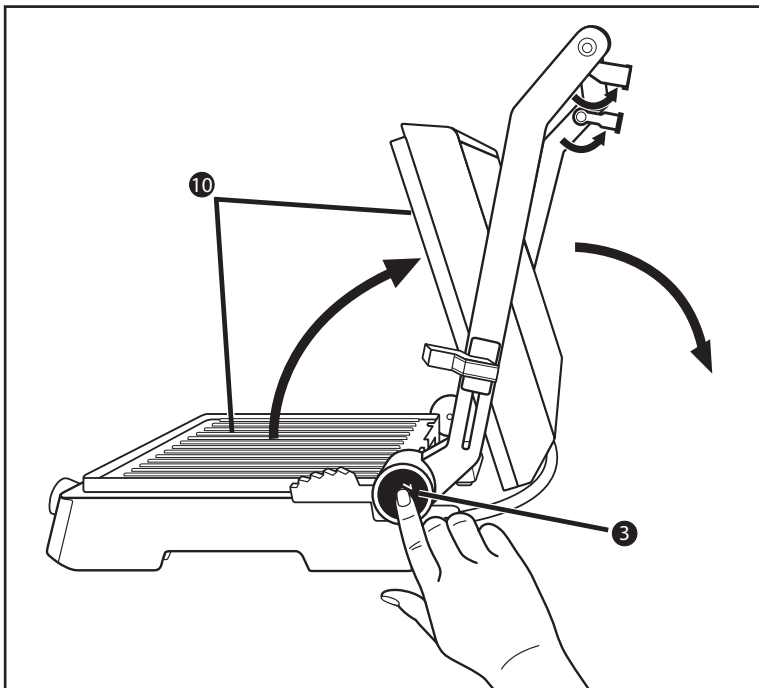


Bild 1

- 3) Värmeplattorna **10** ligger nu intill varandra och kan användas som bordsgrill (bild 2).

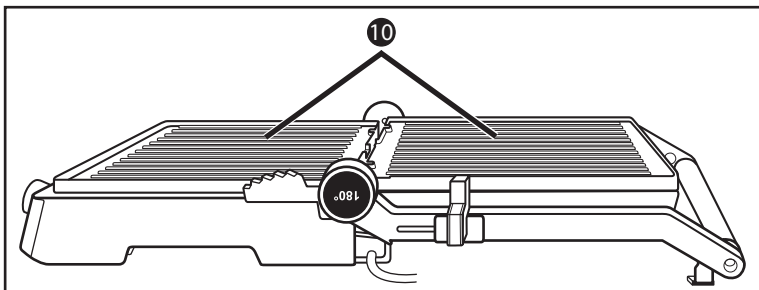


Bild 2

- 4) Lägg de livsmedel som ska grillas på värmeplattorna 10.
- 5) Vänd det som ska grillas då och då och ta bort det från värmeplattorna 10 när det är färdiggrillat.

AKTA

Produkten kan skadas!

- Använd inga spetsiga eller vassa föremål när du vänder/ tar ut det du har grillat. De kan skada värmeplattornas 10 ytseläggning!
- 6) Vrid värmereglaget 6 till MIN och dra ut kontakten ur uttaget.

AKTA

- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du inte ska använda produkten. Det räcker inte att bara sätta värmereglaget 6 på MIN!

Tips och knep

- Du kan förkorta grilltiden och göra köttet mörare genom att marinera köttet innan du grillar. Som bas kan du t ex använda gräddfil, rödvin, vinäger, fet mjölk eller färsk saft från papaya eller ananas. Smaka av med örter och kryddor. Använd inte salt, eftersom det drar ut vatten ur köttet och gör så att det blir hårt. Se till så att marinaden täcker köttet och täck dessutom över skålen. Bäst resultat får du om du låter det stå över natten.
- Värmeplattorna 10 har en nonstickbeläggning och behöver därför inte smörjas. Om du ändå vill använda lite fett måste det vara ett matfett eller en olja som lämpar sig för stekning, t ex rapsolja.
- Om du är osäker på om det grillade är helt färdigt kan du använda en vanlig stektermometer.

Rengöring och skötsel

Säkerhetsanvisningar

VARNING! LIVSFARLIG ELEKTRISK STRÖM!

Risk för personskador när produkten rengörs!

Observera följande säkerhetsanvisningar för att undvika olyckor:

- ▶ Dra ur kontakten och vänta tills produkten är helt kall innan den rengörs. Risk för personskador!
- ▶ Rengör aldrig produkten under rinnande vatten och doppa aldrig ner den i vatten. Då kan produkten totalförstöras!

AKTA

Produkten kan skadas!

- ▶ Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.
- ▶ Använd inga aggressiva, slipande eller kemiska medel för att rengöra produktens yta. Använd inte heller några spetsiga eller vassa föremål.
- Dra rengöringsskrapan **12** över värmeplattorna **10** när värmeplattorna **10** svalnat så att fett och rester samlas ihop och för ner dem i fettuppsamlings-skålen **7**.
- Torka av värmeplattorna **10** med en fuktig trasa. Använd inga aggressiva rengöringsmedel, grova rengöringssvampar eller spetsiga föremål vid rengöringen. Då kan nonstickbeläggningen skadas.
Om smutsen är svår att få bort eller rester har bränt fast kan värmeplattorna **10** tas bort:
 - Öppna produkten.
 - Tryck på knappen RELEASE **8** och lyft samtidigt av den undre värmeplattan **10**.
 - Håll fast den övre värmeplattan **10** så att den inte ramlar ner och tryck på knappen RELEASE **11**. Den övre värmeplattan **10** lossnar från produkten.

Rengör de borttagna värmeplattorna 10 i varmt vatten och lite diskmedel. Värmeplattorna 10 kan läggas ner i diskvattnet för att lösa upp rester som sitter mycket hårt. Skölj sedan värmeplattorna 10 noga i rent vatten för att få bort alla rester av diskmedlet. Torka allt noga. Värmeplattorna 10 måste vara helt torra innan de sätts tillbaka i produkten!

OBSERVERA



Vi rekommenderar att värmeplattorna 10 rengörs för hand enligt beskrivningen, vilket är mera skonsamt. Men värmeplattorna 10 kan även diskas i maskin.

För att sätta tillbaka värmeplattan 10 igen sätts värmeplattan 10 fast på basplattan genom att låta de båda öppningarna intill fettutloppet 9 gripa tag i hakarna på basplattan. Tryck sedan värmeplattans 10 främre del nedåt så att det hörs att den låser fast.

Gör likadant med den andra värmeplattan 10.

- Rengör produkten utvändigt genom att torka av den med en trasa som fuktats med vatten och diskmedel. Torka bort rester av diskmedlet med en trasa som fuktats med rent vatten.
Torka alla delar noga innan du använder produkten igen.
- Torka av rengöringsskrapan 12 med en fuktig trasa. Om rester är svåra att få bort kan du tillsätta lite mildt diskmedel på trasan eller skölja den i varmt vatten och diskmedel.

OBSERVERA



För att rengöra skrapan 12 på ett skonsamt sätt rekommenderar vi att du diskar den för hand enligt beskrivningen. Rengöringsskrapan 12 kan dock även diskas i maskin.

- Diska den tomma fettuppsamlingsskålen 7 i varmt vatten med diskmedel. Skölj bort rester av diskmedel med rent vatten och torka ordentligt.

OBSERVERA



För att rengöra fettuppsamlingsskålen 7 på ett skonsamt sätt rekommenderar vi att du diskar den för hand enligt beskrivningen. Fettuppsamlingsskålen 7 kan dock även diskas i maskin.

Förvaring

Förvara den rengjorda produkten på ett och torrt ställe.

Spärra produkten genom att flytta säkerhetslåset 2 till läge

Recept

OBSERVERA

Beroende på ingrediensernas egenskaper kan temperaturinställningarna och tiden som anges i recepten variera!

Kontaktgrill-läge

Mexikansk burgare

900 g nötfärs

6 msk barbecuesås

6 msk finhackad lök

3 msk hemmagjord eller köpt salsa

1/2 tsk chilipulver

4 stora hamburgerbröd

- 1) Blanda köttfärs, lök, salsa, chilipulver och barbecuesås i en stor skål.
- 2) Forma köttfärsen till fyra lika stora, knappt 2 cm tjocka hamburgare.
- 3) Värm upp produkten (temperaturområde 3/Max).
- 4) Grilla hamburgarna 8 - 10 minuter på kontaktgrill-läget. Servera hamburgarna i hamburgerbröden tillsammans med tillbehör och önskade kryddor.

Rumpstek med salladslök i kryddsås

500 g mager rumpstek (i bitar på 125 g)

120 g margarin

1 tsk worcestershiresås

1 finhackad vitlöksklyfta

4 msk finhackad persilja

4 finhackade salladslökar

- 1) Blanda margarin och worcestershiresås i en liten bunke och tillsätt vitlök, persilja och salladslök.
- 2) Värm upp produkten (värmeläge Max).
- 3) Grilla rumpsteken 3 minuter på värmeläge Max.
- 4) Gnid i rumpsteken med salladslöksåsen och grilla ytterligare 4 minuter i början av temperaturområde 2.

Tonfisk med apelsinskivor

(4 personer)

4 färska tonfiskfiléer (170 g vardera)

1 apelsin

1 msk finhackad persilja

salt

peppar

- 1) Skala apelsinen och skär den i ca 5 mm tjocka skivor.
- 2) Värm upp produkten (temperaturområde 3).
- 3) Lägg tonfiskfiléerna på den upphettade grillen, strö över persiljan och krydda med salt och peppar.
- 4) Placera apelsinskivorna på tonfiskfiléerna och grilla alltsammans ca 6 – 8 minuter.
- 5) Ta bort de grillade apelsinskivorna innan serveringen.

Paninigrill-läge

Panini med spenat och ost

250 g bladspenat

1 lök

1 vitlöksklyfta

1 msk olja

2 tsk citronsaft

1 nypa salt (och peppar)

4 skivor rostbröd/vitt bröd

40 g kryddsmör

75 g mozzarella

20 g pinjenötter

- 1) Rensa och skölj bladspenaten.
- 2) Skala löken och vitlöksklyftan, hacka dem fint och låt dem stekas glansiga i het olja. Tillsätt spenaten. Smaka av med citronsaft, salt och peppar.
- 3) Bred kryddsmöret på bröden.
- 4) Skär mozzarellan i skivor.
- 5) Fördela mozzarellan och den avrunna spenaten på 2 brödskivor och strö över pinjenötterna.
- 6) Täck paninin med ytterligare en skiva bröd.
- 7) Placera paninin försiktigt i paninigrillen som förvärmats på temperaturområde 3/Max.
- 8) Ställ in önskat avstånd för den övre värmeplattan **10** med säkerhetslåset **2** och stäng locket.
- 9) Vänta tills paninin får en gyllenbrun färg. Ta ut paninin ur paninigrillen.

Panini med kycklingfilé

400 g kycklingfilé
20 g smör
peppar, salt, paprikapulver
120 g bacon, strimlad
6 skivor rostbröd/vitt bröd
3 msk salladsdressing (yoghurt)
30 g isbergssallad
2 tomat
1 avocado
1 tsk citronsaft
50 g slanggurka

- 1) Skölj kycklingfiléerna snabbt under rinnande vatten och torka av dem med hushållspapper. Grilla snabbt i kontaktläget som förvärmats på värmeläge MAX.
- 2) Sänk värmen till början av temperaturområde 3 och stek kycklingfiléerna färdigt, ca 10 minuter. Efteråt kryddas kycklingen med salt, peppar och paprikapulver och läggs åt sidan.
- 3) Stek baconstrimlorna knapriga i en stekpanna.
- 4) Fördela yoghurt dressing på 3 rostbröd/ljusa brödskivor, lägg på isbergssallad, skiva och krydda tomaterna och lägg på dem.

- 5) Skär kycklingbröstfiléerna på längden och lägg dem ovanpå tomaterna.
- 6) Lägg baconskivorna ovanpå kycklingfiléerna.
- 7) Dela avocadon på längden och ta bort kärnan. Skala avocadon och skär den i skivor. Droppa citronsaft på avocadon så att den inte blir brun. Lägg skivorna på paninin.
- 8) Skär gurkan i skivor och lägg dem på avocadoskivorna.
- 9) Täck paninin med ytterligare en skiva bröd.
- 10) Placera paninin försiktigt på värmeplattan 10.
- 11) Ställ in önskat avstånd för den övre värmeplattan 10 med säkerhetslåset 2 och stäng locket.
- 12) Ta försiktigt ut paninin från paninigrillen när den fått en gyllenbrun färg.

Senapsbaguette

- 1 baguette
- 1 vitlöksklyfta
- 50 g inlagd senapsgurka
- 40 g pecorino (lagrad fårost)
- 1 msk stark senap
- 2 msk söt senap
- 50 g smör
- 2 msk hackad gräslök
- salt, peppar

- 1) Skär sneda hack i baguetten med ca 2 – 3 cm mellanrum. Akta så att du inte skär helt igenom.
- 2) Skala och krossa vitlöksklyftan, skär senapsgurkan i små tärningar och riv pecorinon.
- 3) Blanda den starka och söta senapen med det mjuka smöret, vitlöken, gurktärningarna, pecorinon och gräslöken. Smaka av med salt och peppar.
- 4) Fyll baguettesnitten med senapssmöret och rulla in baguetten i aluminiumfolie.
- 5) Lägg baguetten på värmeplattan 10 som förvärmats på temperaturområde 3/Max.

- 6) Ställ in önskat avstånd för den övre värmeplattan **10** med säkerhetslåset **2** och stäng locket.
- 7) Baguetten ska bli gyllenbrun.

Bordsgrill-läge

Kyckling/Kalkonbröstfiléer

200 g kyckling/kalkonbröstfilé

en aning mjöl

- 1) Häll lite matolja på värmeplattan **10** och värm upp produkten på temperaturområde 3.
- 2) Skär 200 g kyckling/kalkonbröstfilé i skivor och vänd dem i lite mjöl.
- 3) Grilla dem ca 4 minuter på ena sida, vänd, salta en aning och grilla ca 4 minuter på den andra sidan.

Grillade grönsaker

2 paprikor

1 zucchini

1 aubergine

olivolja

salt

peppar

provencalska kryddor (kryddblandning)

- 1) Skölj grönsakerna noga. Halvera paprikorna, kärna ur dem och skär dem i strimlor. Halvera auberginen och zucchinin på längden och skär dem sedan i ca 0,5 cm stora bitar.
- 2) Pensla grönsakerna med olivolja.
- 3) Värm upp produkten (temperaturområde 2).
- 4) Lägg grönsakerna på den förvärmda värmeplattan **10** och grilla grönsakerna 8 – 10 minuter på båda sidor till de fått en ljusbrun färg.
- 5) Krydda grönsakerna med salt, peppar och provencalska kryddor efter smak.

Skaldjur med kokos och curry

100 g röd currypasta
50 ml kokosmjölk
400 g skaldjur (krabba eller räkor)
200 g sockerärter
2 paprikor
2 lökar
2 vitlöksklyftor
salt och peppar
aluminiumfolie

- 1) Blanda currypasta och kokosmjölk.
- 2) Skölj skaldjur, sockerärter och paprikor.
- 3) Skala lök och vitlöksklyftor.
- 4) Skär lök, vitlöksklyftor och paprika i mindre bitar.
- 5) Fördela skaldjur och grönsaker på 4 bitar aluminiumfolie. Bitarna av aluminiumfolie måste vara så stora att ingredienserna kan få plats i dem och sedan kan vecklas ihop till små paket. Häll currysåsen över ingredienserna och krydda till sist med salt och peppar.
- 6) Förslut paketen noga så att ingen vätska kan tränga ut.
- 7) Värm upp produkten i slutet av temperaturområde 2.
- 8) Lägg de fyllda paketen på den förvärmda värmeplattan **10** och grilla dem ca 15 minuter på var sida.

Grillade majscolvar

2 colvar sockermajs
100 g kryddsmör
vitlökssalt
salt
peppar
aluminiumfolie

- 1) Smörj en bit aluminiumfolie med kryddsmöret.
- 2) Salta majscolvarna och linda in dem i aluminiumfolien.
- 3) Värm upp produkten i slutet av temperaturområde 2.
- 4) Lägg paketet på värmeplattan 10.
- 5) Vänd efter 15 minuter och grilla majscolvarna ytterligare 15 minuter.
- 6) Krydda majscolvarna med vitlökssalt och peppar.

Kassering



Produkten får absolut inte kastas bland det vanliga hushållsavfallet. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten

Bilaga

Tekniska data

Spänningsförsörjning	220 - 240 V ~ (växelström), 50/60 Hz
Effektförbrukning	2000 W
	Alla delar av produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 123456.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI **Service Suomi**
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 331049_1910

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	54
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	54
Prawa autorskie	54
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	54
Ostrzeżenia	54
Bezpieczeństwo	55
Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	55
Elementy obsługowe	59
Wypakowanie i podłączenie	59
Wskazówki bezpieczeństwa	59
Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu	60
Rozpakowanie	60
Utylizacja opakowania	60
Obsługa i eksploatacja	61
Przed pierwszym użyciem	61
Regulator mocy grzania	62
Obsługa	62
Pozycja „grill stykowy”	63
Pozycja „grill do panini”	64
Pozycja „grill stołowy”	65
Wskazówki i porady	66
Czyszczenie i konserwacja	67
Wskazówki bezpieczeństwa	67
Przechowywanie	68
Przepisy	69
Pozycja „grill stykowy”	69
Pozycja „grill do panini”	70
Pozycja „grill stołowy”	73
Utylizacja	75
Załącznik	75
Dane techniczne	75
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	76
Serwis	77
Importer	77

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejsza dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelki rodzaj powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, również w zmienionym stanie, jest dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do grillowania produktów spożywczych wewnątrz pomieszczeń. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Roszczenia wszelkiego rodzaju w związku ze szkodami powstałymi wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmianami wprowadzonymi bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o takim stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do śmierci lub powstania ciężkich obrażeń.

- Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

**OSTRZEŻENIE**

Informacja o tym stopnia zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania obrażeń.

- Należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszej wskazówce ostrzegawczej, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkody materialnej.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenia ani konserwacji nie mogą wykonywać dzieci, chyba że ukończyły one 8 rok życia i są pod nadzorem.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i kabla zasilającego.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.
- W okresie gwarancyjnym naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. Wykonywanie napraw poza siecią serwisową powoduje utratę praw gwarancyjnych.
- Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Chroń kabel sieciowy przed zetknięciem z gorącymi elementami urządzenia. Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu otwartych płomieni, płyty grzewczej lub piekarnika.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia po korzystaniu z urządzenia odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia! Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Postaw urządzenie jak najbliżej gniazda sieciowego. Pamiętaj, by wtyk był łatwo dostępny w celu wyjęcia go z gniazda w przypadku zagrożenia, a także by kabel sieciowy nie był przyczyną potknięcia.
- Ustaw urządzenie na stabilnym podłożu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ Urządzenia, które uległy uszkodzeniu lub nie działają prawidłowo, należy oddać natychmiast do przeglądu lub naprawy w serwisie.
- ▶ Urządzenia nie wolno wystawiać na działanie deszczu ani używać go w wilgotnym, ani też mokrym środowisku.
- ▶ Uważaj, aby podczas używania urządzenia kabel sieciowy był zawsze suchy.
- ▶ Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach. Przedostanie się cieczy na części przewodzące prąd podczas pracy urządzenia powoduje powstanie zagrożenia dla życia na skutek porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ Chwytaj przewód sieciowy zawsze za wtyk. Nigdy nie ciągnij za przewód i nigdy nie chwytaj przewodu mokrymi rękoma, gdyż może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.
- ▶ Nie ustawiaj urządzenia lub mebli albo innych przedmiotów na przewodzie sieciowym i dopilnuj, by się nie zakleszczył.
- ▶ Nie wolno otwierać obudowy urządzenia ani go naprawiać lub modyfikować. Przy otwartej obudowie lub samowolnych przeróbkach istnieje zagrożenie dla życia na skutek porażenia prądem elektrycznym, a gwarancja wygasa.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Urządzenie należy chronić przed kroplami i rozpryskami wody. Na urządzeniu lub obok niego nie należy stawiać naczyń wypełnionych wodą, np. wazonów.
- ▶ Przy każdej przerwie w użytkowaniu oraz po zakończeniu pracy i przed każdym czyszczeniem należy wyjmować wtyk kabla zasilającego z gniazda.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!



Uwaga! Gorąca powierzchnia!

- ▶ Powierzchnia urządzenia w czasie pracy nagrzewa się do wysokiej temperatury. Dlatego należy dotykać tylko uchwytów urządzenia.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Do sterowania pracą urządzenia nie używaj żadnych zewnętrznych zegarów sterujących ani innego systemu zdalnego sterowania.
- ▶ W trakcie używania nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Upewnij się, że urządzenie, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy nie stykają się z gorącymi źródłami, takimi jak gorące płyty grzejne lub nieostygnięty płomień.
- ▶ Do urządzenia nie można wrzucać węgla ani żadnych innych, podobnych materiałów palnych!
- ▶ Chronić powłokę przeciwdziałającą przywieraniu, unikając stosowania metalowych przedmiotów, np. noży, widelców itp. W przypadku uszkodzenia powłoki przeciwdziałającej przywieraniu, urządzenie nie powinno być już używane.
- ▶ Urządzenie należy używać tylko z dostarczonym oryginalnym osprzętem.

Elementy obsługowe

Rysunek A:

- ❶ Nóżki
- ❷ Zamek bezpieczeństwa
- ❸ Przycisk odryglowania 180°
- ❹ Czerwona kontrolka „Power”
- ❺ Zielona kontrolka „Ready”
- ❻ Regulator mocy grzania
- ❼ Pojemnik na tłuszcz
- ❽ Przycisk RELEASE (dolna płyta grzewcza)
- ❾ Odpływ tłuszczu
- ❿ Płyty grzewcze
- ⓫ Przycisk RELEASE (górna płyta grzewcza)

Rysunek B:

- ❿ Skrobak do czyszczenia

Rysunek C:

- ⓫ Podwyższenia podstawy

Wypakowanie i podłączenie

Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Przy uruchamianiu urządzenia może dojść do obrażeń osób i powstania szkód materialnych!

Przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa, by uniknąć zagrożeń:

- Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Przestrzegaj wskazówek w sprawie podłączenia elektrycznego urządzenia, by uniknąć szkód rzeczowych.

Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu

Urządzenie dostarczone jest standardowo z następującymi elementami (patrz odchylana okładka):

- Grill kontaktowy 3 w 1
- Pojemnik na tłuszcz
- Skrobak do czyszczenia
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział Serwis).

Rozpakowanie

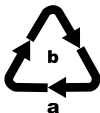
- ◆ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Usuń wszelkie opakowania oraz folie i naklejki.

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można poddać je procesowi recyklingu.



Zwracanie opakowania do obiegu materiałów oszczędza surowce naturalne i zmniejsza zanieczyszczenie odpadami. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–98: kompozyty.

WSKAZÓWKA

- W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji. Umożliwi to prawidłowe zapakowanie urządzenia do wysyłki.

Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale podano ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Przed pierwszym użyciem

- 1) Oczyszczyć wszystkie elementy osprzętu, jak opisano w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”, by usunąć możliwe pozostałości poprodukcyjne.
- 2) Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
- 3) Ustawić urządzenie zgodnie ze wskazówkami bezpieczeństwa.
- 4) Odrzucić urządzenie, ustawiając przełącznik **2** w położenie .
- 5) Otwórz urządzenie.
- 6) Wytrzyj płytki grzewcze **10** wilgotną szmatką.
- 7) Zamknij urządzenie.
- 8) Włóż wtyk kabla zasilającego do poprawnie zamontowanego i uziemionego gniazda, które dostarcza napięcie podanego w rozdziale „Dane techniczne”. Odczekaj ok. 5 minut na rozgrzanie się urządzenia przy temperaturze ustawionej na maksimum. W tym celu obróć regulator mocy grzania **6** do pozycji MAX.

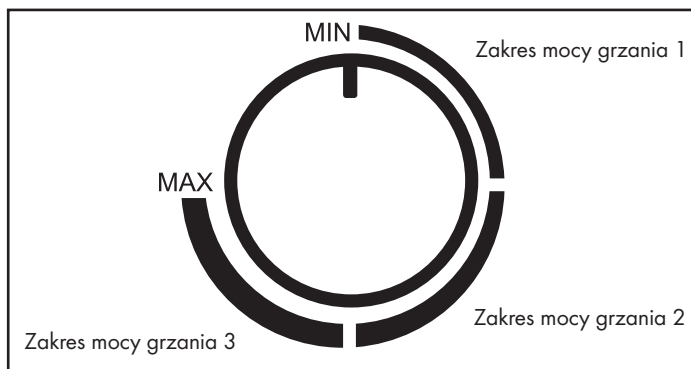
WSKAZÓWKA

- Pierwszemu nagrzewaniu urządzenia może towarzyszyć zapach spaliny i dym wywołany wypalaniem się pozostałości środków zastosowanych podczas produkcji. Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie stanowi jakiegokolwiek zagrożenia. Pamiętaj o zapewnieniu odpowiedniej wentylacji w pomieszczeniu, np. poprzez otwarcie okna.
- 9) Po nagrzaniu się urządzenia wyjmij wtyk sieciowy z gniazda i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
 - 10) Oczyszczyć urządzenie ponownie wilgotną ściereczką.

Regulator mocy grzania

Ustaw temperaturę na regulatorze mocy grzania ❹.

- Zakres mocy grzania 1: zakres nagrzewania / niska temperatura
- Zakres mocy grzania 2: średnia temperatura (np. duszenie warzyw)
- Zakres mocy grzania 3: wysoka temperatura (np. pieczenie mięsa)



WSKAZÓWKA

- Zielona kontrolka „Ready” ❺ świeci się, gdy regulator mocy grzania ❹ znajduje się w położeniu MIN, a w przedniej części stopni mocy grzania 1. Po ustawieniu regulatora mocy grzania ❹ w żądanym położeniu świeci się zielona kontrolka „Ready” ❺ aż do osiągnięcia zadanej temperatury.
- W międzyczasie może ponownie włączyć się zielona kontrolka „Ready” ❺. Będzie to oznaczało, że temperatura chwilowo spadła poniżej ustalonej wartości i urządzenie zaczęło się ponownie nagrzewać.
- Czerwona kontrolka „Power” ❹ świeci się zawsze, gdy urządzenie jest podłączone do sieci.

Obsługa

- 1) Zamknij pokrywę urządzenia za pomocą uchwytu.
- 2) Wsuń do urządzenia pojemnik na tłuszcz ❷.
- 3) Włóż wtyk do gniazda sieciowego. Czerwona kontrolka „Power” ❹ świeci się. Zielona kontrolka „Ready” ❺ świeci się, gdy regulator mocy grzania ❹ jest ustawiony na MIN.
- 4) Regulatorem mocy grzania ❹ ustaw teraz żądaną moc. Zielona kontrolka „Ready” ❺ gaśnie. Gdy tylko zostanie osiągnięta ustawiona temperatura, zielona kontrolka „Ready” ❺ zaświeci się ponownie.

WSKAZÓWKA

Z tego grilla można korzystać na 3 sposoby:

- kompletnie rozłożony tak, że z obu płyt grzewczych 10 można korzystać jak z grilla stołowego;
- z ruchomą górną płytą grzewczą 10 jako grillem stykowym tak, że można np. piec mięso z obu stron;
- z ustawioną na stałe górną płytą grzewczą 10 jak grill do panini, co umożliwia np. zapiekanie bagietek.

NURODYMAS

- W przypadku grillowania żywności, gdzie ciecze, takie jak tłuszcz, wydostają się na zewnątrz, należy rozłożyć podwyższenia podstawy 13. Ze względu na niewielkie nachylenie dolnej płyty grzewczej 10 ciecze lepiej spływają w kierunku odpływu tłuszczu 9 do pojemnika na tłuszcz 7.

Pozycja „grill stykowy”

- 1) Otwórz pokrywę i połóż przeznaczone do opiekania/grillowania produkty na dolnej płycie grzewczej 10.
- 2) Zamknij pokrywę urządzenia za pomocą uchwytu.
- 3) Dzięki ruchomemu zamocowaniu górnej płyty grzewczej 10 nawet przy grubszych produktach jest ona ustawiona równolegle do dolnej płyty grzewczej 10. Zapewnia to optymalny wynik grillowania.
- 4) Po pewnym czasie należy sprawdzić stopień zrumienienia produktów. Otwórz pokrywę urządzenia za pomocą uchwytu.

WSKAZÓWKA

Należy rozpocząć od krótkich czasów grillowania, aż do ustalenia właściwych czasów.

- 5) Jeżeli stopień zrumienienia jest odpowiedni, wyjmij produkty.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia!

- Do wyjmowania produktów nie używać żadnych spiczastych ani ostrych przedmiotów. Mogłyby one uszkodzić powierzchnie płyt grzewczych 10!
- 6) Przesław regulator mocy grzania 6 do położenia MIN i wyjmij wtyk kabla sieciowego z gniazda.

UWAGA

- Zawsze wyciągaj wtyk z gniazda sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Nie wystarczy tylko ustawienie pokrętki regulacji mocy grzania 6 do położenia MIN!

Pozycja „grill do panini”

- 1) Otwórz pokrywę i połóż przeznaczone do opiekania/grillowania produkty na dolnej płycie grzewczej 10.
- 2) Zamknij górną płytę grzewczą 10 i zamocuj ją w żądanym położeniu, naciśkając do tyłu zamknięcie bezpieczeństwa 2 w jednym z położen MIN, II, III, IV, V. Podczas regulacji zamka bezpieczeństwa 2 podnieś lekko płytę grzewczą 10. Im dalej do tyłu naciśniesz zamknięcie bezpieczeństwa 2, tym większy będzie odstęp między płytami grzewczymi 10.
- 3) Po pewnym czasie należy sprawdzić stopień zrumienienia produktów. Otwórz pokrywę urządzenia za pomocą uchwytu.

WSKAZÓWKA

Należy rozpocząć od krótkich czasów grillowania, aż do ustalenia właściwych czasów.

- 4) Jeżeli stopień zrumienienia jest odpowiedni, wyjmij produkty.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia!

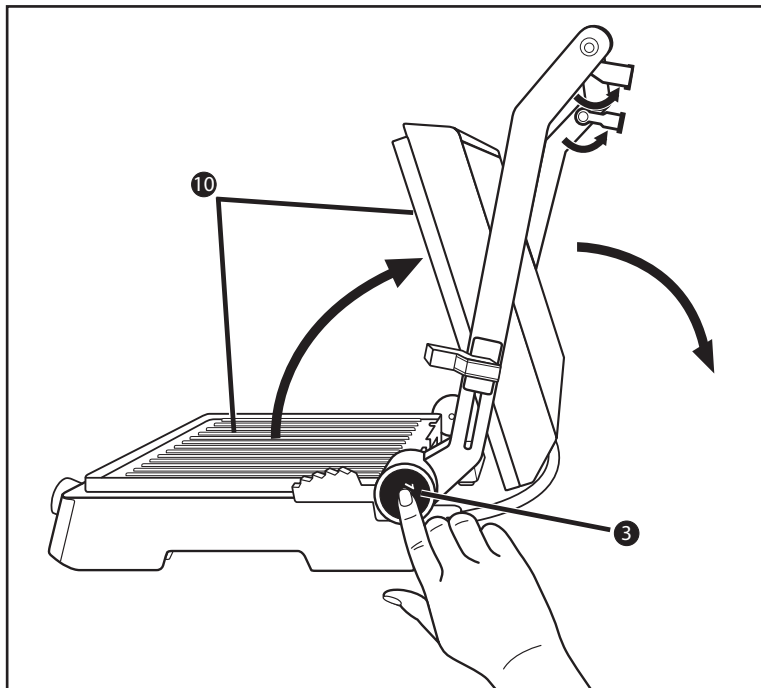
- Do wyjmowania produktów nie używać żadnych spiczastych ani ostrych przedmiotów. Mogłyby one uszkodzić powierzchnie płyt grzewczych 10!
- 5) Przetaw regulator mocy grzania 6 do położenia MIN i wyjmij wtyk kabla sieciowego z gniazda.

UWAGA

- Zawsze wyciągaj wtyk z gniazda sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Nie wystarczy tylko ustawienie pokrętki regulacji mocy grzania 6 do położenia MIN!

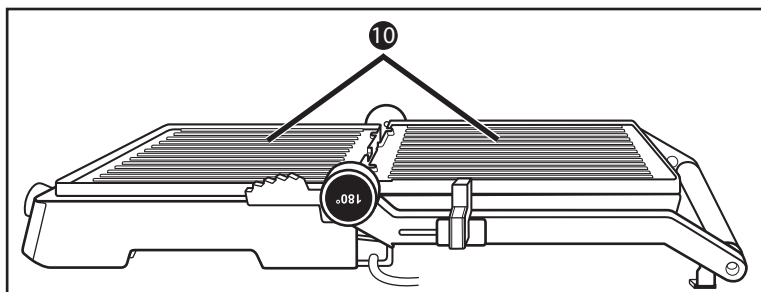
Pozycja „grill stołowy”

- 1) Rozłóż obie nóżki **1** (rys. 1).
- 2) Naciśnij przycisk odryglowania 180° **3** (rys. 1) i otwórz pokrywę urządzenia na tyle, by można było korzystać z obu płyt grzewczych **10** grilla jak z grilla stołowego.



Rys. 1

- 3) Obie płyty grzewcze **10** znajdują się teraz obok siebie i można z nich korzystać jak z grilla stołowego (rys. 2).



Rys. 2

- 4) Ułóż produkty do grillowania na płytach grzewczych 10.
- 5) W trakcie grillowania obracaj produkty i zdejmij je z płyt grzewczych 10, gdy są gotowe.

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia!

- Do obracania/zdejmowania produktów nie używać żadnych spiczastych ani ostrych przedmiotów. Mogłyby one uszkodzić powierzchnie płyt grzewczych 10!
- 6) Przesław regulator mocy grzania 6 do położenia MIN i wyjmij wtyk kabla sieciowego z gniazda.

UWAGA

- Zawsze wyciągaj wtyk z gniazda sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Nie wystarczy tylko ustawienie pokrętki regulacji mocy grzania 6 do położenia MIN!

Wskazówki i porady

- Aby mięso było bardziej delikatne, a czas grillowania krótszy, mięso można wcześniej zamarynować. Podstawą marynaty może być np. kwaśna śmietana, czerwone wino, ocet, maślanka lub świeży sok z owoców papai lub ananasa. Do smaku można dodać zioła i przyprawy. Nie należy dodawać soli, gdyż wyciąga ona soki z mięsa i powoduje jego twardnienie. Mięso należy w całości przykryć marynatą i zamknąć naczynie. Najlepiej marynować mięso przez noc.
- Płyty grzewcze 10 są pokryte powłoką zapobiegającą przyleganiu, dzięki czemu do przyrządzania potraw nie trzeba używać dodatkowo tłuszczu. Jeżeli jednak chcesz używać tłuszczu do smażenia, upewnij się, że tłuszcz/olej nadaje się do smażenia, np. olej rzepakowy.
- Jeżeli nie masz pewności, że mięso jest upieczone także w środku, posłuż się dostępnym w handlu termometrem do mięsa.

Czyszczenie i konserwacja

Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA WSKUTEK PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Podczas czyszczenia urządzenia może dojść do obrażeń u ludzi!

Przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa, by uniknąć zagrożeń:

- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyk kabla zasilającego z gniazda i odczekaj na całkowite schłodzenie się urządzenia. Niebezpieczeństwo obrażeń!
- ▶ Nigdy nie czyść urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie. Grozi to nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia!

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Podczas czyszczenia należy zwrócić uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- ▶ Do czyszczenia powierzchni nie należy używać ostrych środków szorujących ani chemicznych środków czyszczących czy ostrych przedmiotów.
- Po schłodzeniu się płyt grzewczych 10 użyj skrobaka 12 do usunięcia z płyt grzewczych 10 tłuszczu i resztek produktów spożywczych, by łatwiej można było oczyścić powierzchnie. Tłuszcz i resztki produktów zsuń do pojemnika na tłuszcz 7.
- Wytrzymaj płytki grzewcze 10 wilgotną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać ostrych środków czyszczących, ostrych gąbek ani ostrych przedmiotów, by nie zniszczyć powierzchni zapobiegającej przywieraniu. W razie uporczywych zanieczyszczeń lub zapieczonych resztek produktów zdejmij obie płyty grzewcze 10:
 - Otwórz urządzenie.
 - Naciśnij szary przycisk odblokowujący RELEASE 8, unosząc jednocześnie dolną płytę grzewczą 10.
 - Przytrzymaj górną płytę grzewczą 10, by nie spadła i naciśnij przycisk RELEASE 11. Górna płyta grzewcza 10 oddzieli się od urządzenia.

Umyj zdjęte płyty grzewcze 10 ciepłą wodą z niewielkim dodatkiem środka do mycia naczyń. Przy silnych zapieczeniach namocz obie płyty grzewcze 10 w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie wypłucz płyty grzewcze 10 w dużej ilości czystej wody, aby usunąć ewentualne pozostałości płynu do mycia naczyń. Osusz dokładnie wszystkie części. Przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu obie płyty grzewcze 10 muszą być całkowicie suche!

WSKAZÓWKA



Aby nie dopuścić do uszkodzenia płyt grzewczych 10, zalecamy myć je ręcznie, jak opisano powyżej. Płyty grzewcze 10 można też jednak myć w zmywarce do naczyń.

Aby ponownie zamontować płyty grzewcze 10, umieść płyty grzewcze 10 w podstawie tak, by oba wycięcia obok odpływu tłuszczu 9 trafiły na haki w podstawie. Następnie naciśnij przednią część płyty grzewczej 10 w dół, by wyraźnie się zatrzasknęła.

Z drugą płytą grzewczą 10 postąp tak samo.

- Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni urządzenia wystarczy ściereczka zwilżona płynem do mycia naczyń. Wytrzyj resztki środka do mycia szmatką zwilżoną tylko czystą wodą. Należy dopilnować, by przed ponownym użyciem urządzenia wszystkie części były całkowicie suche.
- Skrobak do czyszczenia 12 wytrzyj wilgotną szmatką. W razie uporczywych zanieczyszczeń dodaj na szmatkę nieco środka do mycia naczyń lub namocz go w ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń.

WSKAZÓWKA



Aby nie dopuścić do uszkodzenia skrobaka do czyszczenia 12, zalecamy myć go ręcznie, jak opisano powyżej. Skrobak do czyszczenia 12 można jednak również myć w zmywarce do naczyń.

- Opróżniony pojemnik na tłuszcz 7 zmywaj w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Pozostałości płynu do mycia naczyń spłucz czystą wodą, a następnie odłóż element do wyschnięcia.

WSKAZÓWKA



Aby nie dopuścić do uszkodzenia pojemnika na tłuszcz 7, zalecamy myć go ręcznie, jak opisano powyżej. Pojemnik na tłuszcz 7 można też jednak również myć w zmywarce do naczyń.

Przechowywanie

Wyczyszczone urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

Zarygluj urządzenie, ustawiając zamknięcie bezpieczeństwa 2 w położeniu

Przepisy

WSKAZÓWKA

Zależnie od właściwości składników, podane ustawienia temperatury lub czasy grillowania mogą się różnić!

Pozycja „grill stykowy”

Burger meksykański

900 g mielonego mięsa wołowego

6 łyżek stołowych sosu barbecue

6 łyżek stołowych drobno posiekanej cebuli

3 łyżki stołowe świeżej lub gotowej salsy

1/2 łyżeczki chili w proszku

4 duże bułki do hamburgerów

- 1) Wymieszaj mielone mięso, cebulę, salsę, sproszkowane chili i sos barbecue w dużej misce.
- 2) Uformuj masę do postaci czterech jednakowo dużych hamburgerów o grubości do 2 cm.
- 3) Rozgrzej urządzenie (stopień mocy grzania 3/MAX).
- 4) Grilluj hamburgery przez 8 - 10 minut w rozgrzanym urządzeniu w pozycji stykowej. Następnie podaj hamburgery z dodatkami i przyprawami wedle wyboru w bułkach do hamburgerów.

Rumsztyk w sosie z szalotek i ziół

500 g chudego rumsztyku (po 125 g)

120 g margaryny

1 łyżka stołowa sosu Worcestershire

1 drobno posiekany ząbek czosnku

4 łyżki stołowe posiekanej natki pietruszki

4 drobno posiekane szalotki

- 1) Wymieszaj margarynę i sos Worcestershire w małej misce, dodaj czosnek, pietruszkę i szalotki, wymieszaj.
- 2) Rozgrzej urządzenie (stopień mocy grzania MAX).
- 3) Grilluj steki przez 3 minuty przy mocy grzania MAX.
- 4) Posmaruj steki sosem z szalotek i ziół i smaż je jeszcze przez 4 minuty w początkowym zakresie stopnia mocy grzania 2.

Tuńczyk z plasterami pomarańczy

Ilość dla 4 osób

4 świeże steki z tuńczyka (ok. 170 g każdy)

1 pomarańcza

1 łyżki stołowe posiekanej natki pietruszki

Sól

Pieprz

- 1) Obierz pomarańcze ze skórki i pokrój je na plastry o grubości ok. 5 mm.
- 2) Rozgrzej urządzenie (stopień mocy grzania 3).
- 3) Umieść steki z tuńczyka na rozgrzanym grillu, posyp pietruszką, dopraw solą i pieprzem.
- 4) Ułóż plastry pomarańczy na stekach z tuńczyka i grilluj wszystko przez 6 – 8 minut.
- 5) Przed podaniem usuń plastry pomarańczy.

Pozycja „grill do panini”

Panini ze szpinakiem i serem

250 g liści szpinaku

1 cebula

1 ząbek czosnku

1 łyżka stołowa oleju

2 łyżeczki soku z cytryny

1 szczypta soli i pieprzu

4 kromki białego chleba tostowego

40 g masła ziołowego

75 g mozarelli

20 g orzeszków piniowych

- 1) Przebierz i umyj liście szpinaku.
- 2) Cebulę i czosnek obierz i drobno posiekaj, zeszklij na gorącym oleju. Dodaj szpinak. Dopraw sokiem z cytryny, solą i pieprzem.
- 3) Posmaruj tosty masłem ziołowym.
- 4) Pokrój mozarellę w plasterki.
- 5) Rozłóż mozarellę i odsączony szpinak na dwóch tostach i posyp orzeszkami piniowymi.
- 6) Przykryj pozostałymi kromkami chleba.
- 7) Ułóż ostrożnie panini na grillu rozgrzanym do stopnia mocy grzania 3/MAX.
- 8) Zamknięciem bezpieczeństwa ❷ ustaw żądaną odległość górnej płyty grzewczej ❶ i zamknij pokrywę.
- 9) Odczekaj, aż panini staną się złoto-brązowe. Wtedy wyjmij je z opiekacza.

Panini z piersią kurczaka

- 400 g filetów z piersi kurczaka
- 20 g masła
- Pieprz, sól, papryka w proszku
- 120 g plastrów bekonu
- 6 kromek białego chleba tostowego
- 3 łyżki jogurtowego dressingu do sałatek
- 30 g sałaty lodowej
- 2 pomidory
- 1 awokado
- 1 łyżeczka soku z limonki
- 50 g ogórka sałatkowego

- 1) Filety z piersi kurczaka krótko opłucz pod bieżącą wodą i osusz ręcznikiem kuchennym. W pozycji grilla stykowego i przy stopniu mocy grzania MAX przesmaż krótko filety.
- 2) Zmniejsz temperaturę grilla do początku zakresu 3 i smaź filety dalej przez ok. 10 minut. Po usmażeniu dopraw solą, pieprzem i papryką, wyjąć z patelni i odłożyć na bok.
- 3) Paski bekonu podsmaż na chrupko na patelni.
- 4) 3 kromki tostów/białego chleba posmaruj dressingiem jogurtowym, następnie ułóż na nich sałatę lodową i pomidory pokrojone w plastry; dopraw.

- 5) Filety pokrój wzdłuż na plastry i ułóż na pomidorach.
- 6) Ułóż paski bekonu na filetach z piersi kurczaka.
- 7) Awokado przetnij dokoła i ruchem obrotowym oddziel od pestki. Obierz ze skórki i pokrój w plastry. Skrop sokiem z limonki, by nie zbrzżdzały. Plastry ułóż na panini.
- 8) Ogórki pokrój w plastry i ułóż na awokado.
- 9) Przykryj pozostałymi kromkami chleba.
- 10) Ułóż ostrożnie panini na płycie grzewczej 10.
- 11) Zamknięciem bezpieczeństwa 2 ustaw żądaną odległość górnej płyty grzewczej 10 i zamknij pokrywę.
- 12) Odczekaj, aż upieką się na złoto-brązowy kolor, potem wyjmij je ostrożnie z opiekacza.

Bagietka z musztardą

- 1 bagietka
- 1 ząbek czosnku
- 50 g ogórków konserwowych
- 40 g sera pecorino
- 1 łyżka ostrej musztardy
- 2 łyżki słodkiej musztardy
- 50 g masła
- 2 łyżki posiekanego szczypiorku
- Sól, pieprz

- 1) Bagietkę natnij w poprzek co 2 – 3 cm, ale nie przecinaj jej.
- 2) Czosnek obierz i zmiażdż, ogórki konserwowe drobno posiekaj, ser pecorino utrzyj na tarce.
- 3) Ostłą i słodką musztardę wymieszaj z miękkim masłem, czosnkiem, posiekanym ogórkiem, serem pecorino i dopraw szczyptą soli i pieprzu.
- 4) Mieszanie wetrzyj w bagietkę; bagietkę zawiń w folię aluminiową.
- 5) Ułóż bagietki na płycie grzewczej 10, rozgrzanej do stopnia mocy grzania 3/MAX.

- 6) Zamknięciem bezpieczeństwa ❷ ustaw żądaną odległość górnej płyty grzewczej ❶ i zamknij pokrywę.
- 7) Bagietka powinna być złoto-brązowa.

Pozycja „grill stołowy”

Pierś z kurczaka/indyka

200 g piersi z kurczaka/indyka

nieco mąki

- 1) Na płytę grzewczą ❶ dodaj nieco oleju nadającego się do smażenia i rozgrzej urządzenie na stopniu mocy grzania 3.
- 2) 200 g piersi z kurczaka/indyka pokrój w plastry i lekko oprósz mąką.
- 3) Smaż przez ok. 4 minuty z jednej strony, następnie odwróć, lekko posól i smaż na drugiej stronie przez kolejne ok. 4 minuty.

Grillowane warzywa

2 papryki

1 cukinia

1 bakłażan

Oliwa

Sól

Pieprz

Zioła prowansalskie (mieszanek ziół)

- 1) Umyj warzywa dokładnie. Pokrój papryki na pół, usuń pestki i potnij je na paski. Przekrój bakłażana i cukinię wzdłuż na dwie połowy i następnie na kawałki po ok. 0,5 cm.
- 2) Posmaruj warzywa oliwą.
- 3) Rozgrzej urządzenie (stopień mocy grzania 2).
- 4) Ułóż warzywa na rozgrzanej płycie grzewczej ❶ i grilluj warzywa z obu stron przez ok. 8 – 10 minut, aż uzyskają jasnobrązowy kolor.
- 5) Posyp warzywa solą, pieprzem i według uznania ziołami prowansalskimi.

Krewetki curry z kokosem

100 g czerwonej pasty curry
50 ml mleczka kokosowego
400 g krewetek (alternatywnie kraby)
200 g groszku cukrowego
2 papryki
2 cebule
2 ząbki czosnku
Sól i pieprz
Folia aluminiowa

- 1) Wymieszaj pastę curry i mleczko kokosowe.
- 2) Umyj krewetki, groszek cukrowy i paprykę.
- 3) Obierz cebulę i ząbki czosnku.
- 4) Pokrój cebulę, czosnek i paprykę na małe kawałki.
- 5) Rozłóż krewetki i warzywa równomiernie na 4 kawałkach folii aluminiowej. Folia powinna być tak duża, aby można było w nią zawinąć składniki, jak paczkę. Polej je sosem curry z kokosem oraz dopraw solą i pieprzem.
- 6) Zawień paczuszki dobrze, aby nie mogła się z nich wydostać ciecz.
- 7) Rozgrzej urządzenie (stopień mocy grzania 2).
- 8) Ułóż wypełnione paczuszki na rozgrzanej płycie grzewczej 10 i opiekaj wszystko z obu stron po ok. 15 minut.

Grillowane kolby kukurydzy

2 kolby kukurydzy cukrowej

100 g masła ziołowego

Sól czosnkowa

Sól

Pieprz

Folia aluminiowa

- 1) Posmaruj kawałek folii aluminiowej masłem ziołowym.
- 2) Posól kolby kukurydzy i zawiń je w folię aluminiową.
- 3) Rozgrzej urządzenie (końcowy zakres stopnia mocy grzania 2).
- 4) Połóż paczuszki na płycie do grillowania **10**.
- 5) Obróć paczuszki po 15 minutach i grilluj kukurydzę przez kolejne 15 minut.
- 6) Przypraw kolby kukurydzy solą czosnkową i pieprzem.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilanie	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Pobór mocy	2000 W
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio przystosowane.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź z spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 331049_1910

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Ivadas	80
Informacija apie šią naudojimo instrukciją	80
Autorių teisė	80
Naudojimas pagal paskirtį	80
Išpėjamieji nurodymai	80
Sauga	81
Pagrindiniai saugos nurodymai	81
Valdikliai	85
Išpakavimas ir prijungimas	85
Saugos nurodymai	85
Tiekiamas rinkinys ir patikra po transportavimo	86
Išpakavimas	86
Pakuotės utilizavimas	86
Valdymas ir naudojimas	87
Prieš naudojant pirmą kartą	87
Temperatūros reguliatorius	88
Naudojimas	88
Padėtis „Keptuvas“	89
Padėtis „Sumuštininių keptuvas“	90
Padėtis „Stalo keptuvas“	91
Patarimai ir gudrybės	92
Valymas ir priežiūra	93
Saugos nurodymai	93
Laikymas	94
Receptai	95
Padėtis „Keptuvas“	95
Padėtis „Sumuštininių keptuvas“	96
Padėtis „Stalo keptuvas“	99
Utilizavimas	101
Priedas	101
Techniniai duomenys	101
Kompernaß Handels GmbH garantija	102
Priežiūra	103
Importuotojas	103

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Jūs pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra sudedamoji šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Autorių teisė

Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teises ginančius teisės aktus.

Neturint raštiško gamintojo sutikimo, draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginti arba perspausdinti visais įmanomais būdais, kopijuoti paveikslėlius (net juos pakeitus).

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik maisto produktams kepti patalpose. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomi naudojimu ne pagal paskirtį. Prietaisas nėra skirtas komercinio arba pramoninio naudojimo reikmėms.

Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios naudojus prietaisą ne pagal paskirtį, netinkamai atlikus remonto darbus, neleistinai atlikus pakeitimų arba panaudojus nesertifikuotą atsarginių dalių. Riziką prisiima vien tik naudotojas.

Įspėjamieji nurodymai

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti tolesni įspėjamieji nurodymai.



PAVOJUS

Šio pavojaus laipsnio įspėjamuoju nurodymu žymima gresianti pavojinga situacija.

Jei pavojingos situacijos neišvengiama, galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.

- Laikykitės prie šio įspėjamojo nurodymo pateiktų nurodymų, kad žmonės nebūtų sunkiai arba mirtinai sužaloti.

**ĮSPĖJIMAS**

Šio pavojaus laipsnio įspėjamuoju nurodymu žymima galima pavojinga situacija.

Jei pavojingos situacijos neišvengiama, galimi sužalojimai.

- Laikykitės prie šio įspėjamojo nurodymo pateiktų nurodymų, kad žmonės nebūtų sužaloti.

DĖMESIO

Šio pavojaus laipsnio įspėjamuoju nurodymu žymima galima materialinė žala.

Jei situacijos neišvengiama, gali būti patirta materialinės žalos.

- Laikykitės prie šio įspėjamojo nurodymo pateiktų nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

Sauga

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų.

Šis prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant prietaisą gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės šių saugos nurodymų.

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba nukrito.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistus tinklo kištukus ar maitinimo laidus nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotiems specialistams arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat ribotus fizinius, juslinius arba protinius gebėjimus turintys asmenys arba mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių gali kilti pavojų.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra 8 metų ar vyresni ir prižiūrimi.
- Pasirūpinkite, kad jaunesni nei 8 metų vaikai būtų atokiau nuo prietaiso ir prijungimo laido.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotoms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai sutaisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Garantiniu laikotarpiu prietaisą gali taisyti tik įgaliota gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba, nes kitaip paskesnių pažeidimų atveju nebebus taikoma garantija.
- Sugedusios dalys turi būti keičiamos tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Tik naudojant tokias dalis vykdomi saugos reikalavimai.
- Apsaugokite maitinimo laidą taip, kad jis nesiliestų su karštomis prietaiso dalimis. Niekada nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos, kaitvietės arba įkaitusios orkaitės.
- Baigę naudoti prietaisą ir prieš jį valydami visada palaukite, kol prietaisas atvės! Pavojus nusidenginti!
- Prietaisą statykite kuo arčiau elektros lizdo. Pasirūpinkite, kad iškilus pavojui tinklo kištukas būtų lengvai pasiekiamas, o už maitinimo laido nebūtų galima užkliūti.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas stovėtų stabiliai.

**ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!**

- ▶ Prietaisą prijunkite tik prie tinkamai įrengto ir įžeminto elektros lizdo. Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje.
- ▶ Netinkamai veikiančius ar apgadintus prijungimo laidus ir (arba) prietaisus turi nedelsiant sutaisyti arba pakeisti klientų aptarnavimo tarnyba.
- ▶ Saugokite prietaisą nuo lietaus ir niekada nenaudokite jo drėgnoje ar šlapioje aplinkoje.
- ▶ Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisą maitinimo laidas niekada nesušlapytų ar nesudrėktų.
- ▶ Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius! Skysčio likučiams patekus ant veikiančio prietaiso įtampingųjų dalių, gali kilti elektros smūgio pavojus gyvybei.
- ▶ Maitinimo laidą visada imkite už kištuko. Netempkite už paties laido, maitinimo laido niekada nelieskite šlapiomis rankomis, nes gali įvykti trumpasis jungimas arba galite patirti elektros smūgį.
- ▶ Nedėkite prietaiso, baldų ir pan. ant maitinimo laido ir įsitinkite, kad laidas neprispaustas.
- ▶ Draudžiama atidaryti prietaiso korpusą, prietaisą taisyti ar pakeisti. Atidarius korpusą ar savavališkai pakeitus prietaisą, kyla elektros smūgio pavojus gyvybei ir prarandama garantija.

⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Saugokite prietaisą nuo vandens lašų ir pusrų. Todėl ant prietaiso arba greta jo nestatykite indų su skysčiais (pvz., vazų).
- ▶ Pertraukę darbą, baigę naudoti ar prieš valydami prietaisą visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

⚠ PAVOJUS NUSIDEGINTI!

Dėmesio! Karštas paviršius!

- ▶ Prietaisui veikiant, jo paviršius gali labai įkaisti. Todėl prietaisą imkite tik už rankenos.

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Prietaisui valdyti nenaudokite išorinio laikmačio arba atskiros nuotolinio valdymo sistemos.
- ▶ Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- ▶ Patikrinkite, ar prietaisas, maitinimo laidas ir tinklo kištukas nesiliečia prie karščio šaltinių, pavyzdžiui, kaitlenčių arba atviros liepsnos.
- ▶ Prietaisui kaitinti nenaudokite anglies arba panašaus kuro!
- ▶ Saugokite nepridegantį paviršių, t. y. nenaudokite metalinių įrankių, pvz., peilių, šakučių ir pan. Nebenaudokite prietaiso, jei nepridegantis paviršius pažeistas.
- ▶ Naudokite prietaisą tik su tiekiamais originaliais priedais.

Valdikliai

A paveikslėlis

- ❶ Atraminės kojėlės
- ❷ Saugos užraktas
- ❸ Atblokavimo mygtukas 180°
- ❹ Raudona kontrolinė lemputė „Power“
- ❺ Žalia kontrolinė lemputė „Ready“
- ❻ Temperatūros reguliatorius
- ❼ Riebalų surinkimo padėklas
- ❽ RELEASE mygtukas (apatinės kepimo plokštės)
- ❾ Riebalų nuotakas
- ❿ Kepimo plokštės
- ⓫ RELEASE mygtukas (viršutinės kepimo plokštės)

B paveikslėlis

- ❿ Grandiklis

C paveikslėlis

- ⓬ Kojelių paaukštinimai

Išpakavimas ir prijungimas

Saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS

Pradedant naudoti prietaisą, gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos!

Kad išvengtumėte pavojų, laikykitės šių saugos nurodymų:

- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti.
- ▶ Vadovaukitės nurodymais prietaisui įjungti į elektros tinklą, kad būtų išvengta materialinės žalos.

Tiekiamas rinkinys ir patikra po transportavimo

Standartiškai prietaisas tiekiamas su toliau išvardytais komponentais (žr. išskleidžiamąjį puslapį):

- Kontaktinis keptuvas „3-in-1“
- Riebalų surinkimo padėklas
- Grandiklis
- Naudojimo instrukcija

NURODYMAS

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba transportuojant, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybos karštąją liniją (žr. skyrių „Priežiūra“).

Išpakavimas

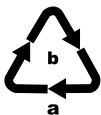
- ◆ Išimkite visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją iš kartoninės dėžės.
- ◆ Pašalinkite visas pakuotės medžiagas bei plėveles ir lipdukus.

Pakuotės utilizavimas

Pakuotė saugo gabenamą prietaisą nuo pažeidimų. Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.



Pakuotę grąžinus į medžiagų perdirbimo ciklą, sutaupoma žaliavų ir mažinamas išmetamų atliekų kiekis. Nereikalingas pakuotės medžiagas atiduokite utilizuoti laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir pririnkus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: Plastikai,

20–22: Popierius ir kartonas,

80–98: Sudėtinės medžiagos.

NURODYMAS

- Jei įmanoma, prietaiso garantijos galiojimo laikotarpiu išsaugokite originalią pakuotę, kad pririnkus teikti garantiją galėtumėte tinkamai supakuoti prietaisą.

Valdymas ir naudojimas

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso valdymo ir naudojimo nurodymų.

Prieš naudojant pirmą kartą

- 1) Nuvalykite visus priedus, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“, kad pašalintumėte gamybos medžiagų likučius.
- 2) Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- 3) Pastatykite prietaisą laikydamiesi saugos nurodymų.
- 4) Atblokuokite prietaisą, saugos užraktą **2** nustatydami į padėtį .
- 5) Atidarykite prietaisą.
- 6) Kepimo plokštes **10** nuvalykite drėgna šluoste.
- 7) Uždarykite prietaisą.
- 8) Maitinimo laido kištuką įkiškite į tinkamai prijungtą ir įžemintą elektros lizdą, tiekiantį skyriuje „Techniniai duomenys“ nurodytą įtampą. Temperatūros reguliatorių **6** nustatykite į MAX padėtį ir maždaug 5 min. kaitinkite prietaisą didžiausia temperatūra.

NURODYMAS

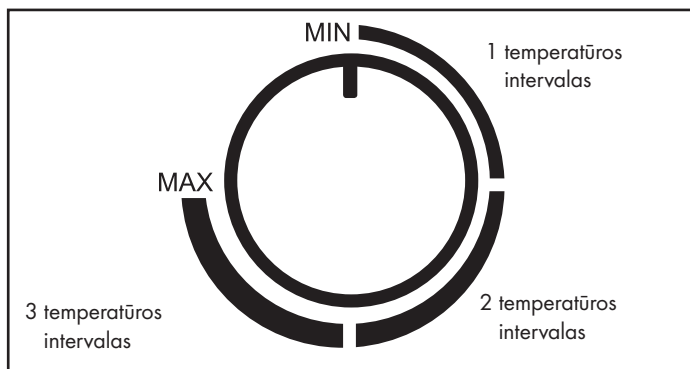
► Pirmą kartą įkaitinant prietaisą, dėl gamybos medžiagų likučių gali atsirasti šiek tiek dūmų ar kvapų. Tai normalu ir visiškai nepavojinga. Pasirūpinkite tinkamu vėdinimu, pvz., atidarykite langą.

- 9) Įkaitinę prietaisą, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės.
- 10) Dar kartą nuvalykite prietaisą drėgna šluoste.

Temperatūros reguliatorius

Temperatūros reguliatoriumi ❹ nustatoma temperatūra.

- 1 temperatūros intervalas: įkaitinimo intervalas / žema temperatūra
- 2 temperatūros intervalas: vidutinė temperatūra (pvz., daržovėms ruošti)
- 3 temperatūros intervalas aukšta temperatūra (pvz., mėsai kepti)



NURODYMAS

- Žalia kontrolinė lemputė „Ready“ ❺ užsidega, kai temperatūros reguliatorius ❹ nustatytas į MIN padėtį ar yra 1 temperatūros intervalo priekinėje srityje. Kai tik temperatūros reguliatorių ❹ nustatysite į norimą padėtį, žalia kontrolinė lemputė „Ready“ ❺ užges, kol bus pasiekta reikiama temperatūra.
- Žalia kontrolinė lemputė „Ready“ ❺ kartkartėmis gali išsijungti. Tai reiškia, kad temperatūra yra žemesnė, nei nustatyta, ir prietaisas vėl įkaitinamas!
- Įjungus prietaisą į elektros tinklą, užsidega raudona kontrolinė lemputė „Power“ ❹.

Naudojimas

- 1) Uždarykite prietaiso dangtį suėmę už rankenos.
- 2) Įstumkite į prietaisą riebalų surinkimo padėklą ❺.
- 3) Vėl įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą. Užsidega raudona kontrolinė lemputė „Power“ ❹. Žalia kontrolinė lemputė „Ready“ ❺ užsidega temperatūros reguliatorių ❹ nustačius į MIN padėtį.
- 4) Temperatūros reguliatoriumi ❹ nustatykite norimą temperatūrą. Žalia kontrolinė lemputė „Ready“ ❺ užgęsta. Pasiekus nustatytą temperatūrą, žalia kontrolinė lemputė „Ready“ ❺ vėl užsidega.

NURODYMAS

Šį keptuvą galite naudoti 3 skirtingais būdais:

- visiškai atidarytą, abi kepimo plokštes **10** naudodami kaip stalo keptuvą.
- kaip keptuvą su kilnojama viršutine kepimo plokšte **10**, pvz., mėsai iš abiejų pusių kepti.
- kaip sumuštinių keptuvą su užfiksuota viršutine kepimo plokšte **10**, pvz., prancūziškiems batonams apkepti.

NURODYMAS

- Jei kepatė maisto produktus iš kurių išteka skysčių, pvz., riebalų, atlenkite kojelių paaukštintimus **13**. Apatinę kepimo plokštę **10** palenkus šiek tiek įstrižai, skysčiai geriau tekės link riebalų nuotako **9** į riebalų surinkimo padėklą **7**.

Padėtis „Keptuvas“

- 1) Atidarykite prietaiso dangtį ir sudėkite kepamus maisto produktus ant apatinės kepimo plokštės **10**.
- 2) Uždarykite prietaiso dangtį suėmę už rankenos.
- 3) Net kepant storesnius maisto produktus, padėtį keičianti viršutinė kepimo plokštė **10** visada yra lygiagreti su apatine kepimo plokšte **10**. Todėl produktai gerai iškepami.
- 4) Po kurio laiko patikrinkite kepamų produktų apskrudimą. Tam pakelkite prietaiso dangtį suėmę už rankenos.

NURODYMAS

Pirmiausia kepkite trumpai ir kepimo laiką vis ilginkite, kol atrasite tinkamą trukmę.

- 5) Jei produktai apskrudę kaip norite, kepamus produktus išimkite.

DĖMESIO

Prietaiso sugadinimas!

- Nenaudokite smailių ar aštrių daiktų kepamiems maisto produktams išimti. Jie gali sugadinti kepimo plokščių **10** paviršius!
- 6) Temperatūros reguliatorių **6** pasukite į MIN padėtį ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

DĖMESIO

- Jei prietaiso ketinate nebenaudoti, visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. Nepakanka temperatūros reguliatorių **6** vien nustatyti į MIN padėtį!

Padėtis „Sumuštinių keptuvas“

- 1) Atidarykite prietaiso dangtį ir sudėkite kepamus maisto produktus ant apatinės kepimo plokštės 10.
- 2) Uždarykite viršutinę kepimo plokštę 10 ir įtvirtinkite ją norimame aukštyje, saugos užraktą 2 paspaudę atgal (padėtis MIN, II, III, IV, V). Reguliuodami saugos užraktą 2, šiek tiek pakelkite kepimo plokštę 10. Kuo toliau saugos užraktas 2 paspaudžiamas atgal, tuo didesnis atstumas tarp kepimo plokščių 10.
- 3) Po kurio laiko patikrinkite kepamų produktų apskrudimą. Tam pakelkite prietaiso dangtį suėmę už rankenos.

NURODYMAS

Pirmiausia kepkite trumpai ir kepimo laiką vis ilginkite, kol atrasite tinkamą trukmę.

- 4) Jei produktai apskrudę kaip norite, kepamus produktus išimkite.

DĖMESIO

Prietaiso sugadinimas!

- Nenaudokite smailių ar aštrių daiktų kepamiems maisto produktams išimti. Jie gali sugadinti kepimo plokščių 10 paviršius!

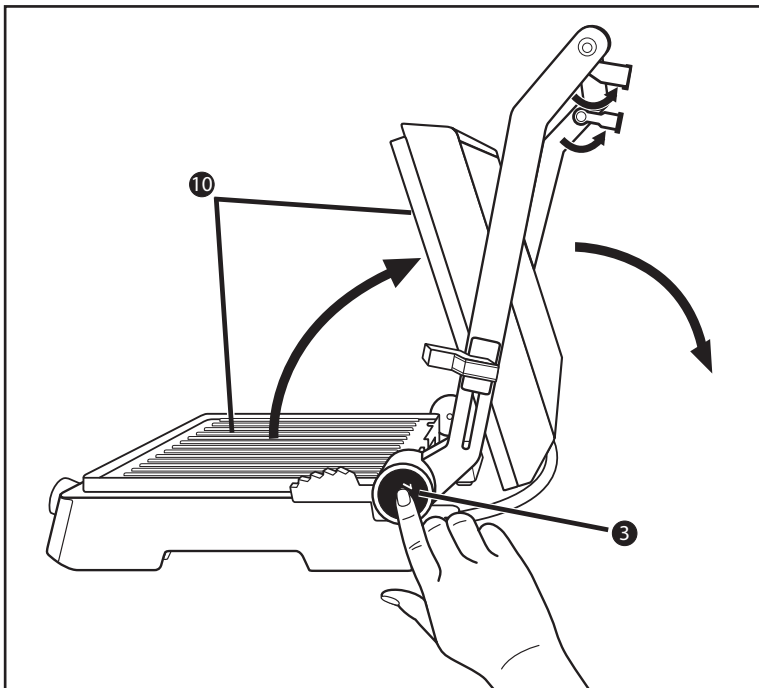
- 5) Temperatūros reguliatorių 6 pasukite į MIN padėtį ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

DĖMESIO

- Jei prietaiso ketinate nebe naudoti, visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. Nepakanka temperatūros reguliatorių 6 vien nustatyti į MIN padėtį!

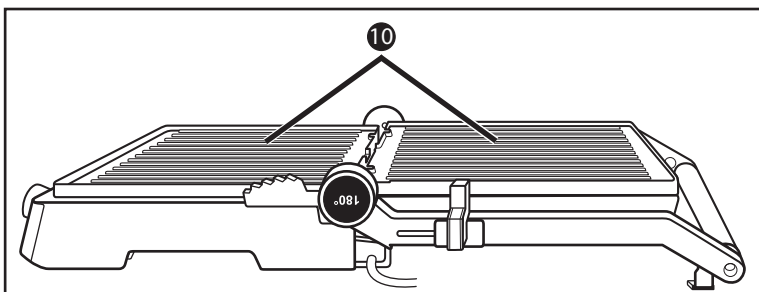
Padėtis „Stalo keptuvas“

- 1) Atlenkite abi atramines kojeles **1** (1 pav.).
- 2) Paspauskite atblokavimo mygtuką 180° **3** (1 pav.) ir prietaiso dangtį atidarykite tiek, kad abi kepimo plokštės **10** būtų galima naudoti kaip stalo keptuvą.



1 pav.

- 3) Dabar kepimo plokštės **10** ištiestos viena šalia kitos ir jas galima naudoti kaip stalo keptuvą (2 pav.).



2 pav.

- 4) Sudėkite kepusius maisto produktus ant kepimo plokščių 10.
- 5) Kepusius maisto produktus retsykiais apverskite ir nuimkite nuo kepimo plokščių 10, kai tik jie bus iškepus.

DĖMESIO

Prietaiso sugadinimas!

- Nenaudokite smailių ar aštrių daiktų kepamiems maisto produktams apversti ir (arba) nuimti. Jie gali sugadinti kepimo plokščių 10 paviršius!
- 6) Temperatūros reguliatorių 6 pasukite į MIN padėtį ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

DĖMESIO

- Jei prietaiso ketinate nebenaudoti, visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. Nepakanka temperatūros reguliatorių 6 vien nustatyti į MIN padėtį!

Patarimai ir gudrybės

- Kad mėsa būtų minkštesnė ir greičiau iškeptų, ją prieš tai galite pamarinuoti. Marinato pagrindui tinka, pvz., grietinė, raudonasis vynas, actas, pasukos, šviežios papajos ar ananasų sultys. Į jį pagal skonį įdėkite žolelių ir prieskonių. Tačiau nedėkite druskos, nes ji dehidratuoja mėsą ir ši tampa kieta. Mėsą į marinatą sudėkite taip, kad mėsa būtų visiškai apsemta, o indą uždenkite. Geriausia marinuoti per naktį, kad marinatas įsigertų.
- Kepimo plokštės 10 padengtos nepridegančia danga, todėl papildomai tepti jų riebalais nereikia. Tačiau, jei vis tik norėtumėte naudoti riebalų, įsitikinkite, kad riebalai ar aliejus tinka maistui kepti, pvz., rapsų aliejus.
- Jei nesate tikri, ar kepusių produktų vidus taip pat iškepus, patikrinkite tai įprastu mėsos termometru.

Valymas ir priežiūra

Saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS!

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS GYVYBEI!

Valant prietaisą gali nukentėti žmonės!

Kad išvengtumėte pavojų, laikykitės šių saugos nurodymų:

- ▶ Prieš valydami prietaisą ištraukite tinklo kištuką ir palaukite, kol prietaisas visiškai atvės. Pavojus susižaloti!
- ▶ Niekada neplaukite prietaiso tekančiu vandeniu ir niekada nenardinkite jo į vandenį. Prietaisas gali nepataisomai sugesti!

DĖMESIO

Prietaiso sugadinimas!

- ▶ Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės ir prietaisas nebūtų nepataisomai sugadintas.
- ▶ Paviršių nevalykite aštriomis šveitimo arba cheminėmis valymo priemonėmis, smailiais arba braižančiais daiktais.
- Kai kepimo plokštės 10 atvės, grandikliu 12 braukdami per kepimo plokštes 10 riebalus ir likučius surinkite į vieną vietą ir nustumkite juos į riebalų surinkimo padėklą 7.
- Kepimo plokštės 10 nuvalykite drėgna šluoste. Nevalykite aštriomis valymo priemonėmis, šiurkščiomis kempinėmis ar smailiais daiktais, kad nepažeistumėte nepridegančio paviršiaus. Jei nešvarumai prikibę tvirtiau arba prikepę, kepimo plokštės 10 nuimkite:
 - Atidarykite prietaisą.
 - Paspauskite RELEASE mygtuką 8 ir tuo pat metu nukelkite apatinę kepimo plokštę 10.
 - Tvirtai laikykite viršutinę kepimo plokštę 10, kad ji nenukristų, ir paspauskite RELEASE mygtuką 11. Viršutinę kepimo plokštę 10 atsilaivina nuo prietaiso.

Nuimtas kepimo plokštes **10** plaukite drungnu vandeniu, įpylę šiek tiek ploviklio. Jei yra stipriai prikepusių maisto likučių, kepimo plokštes **10** trumpai pamirkykite vandenyje su plovikliu. Išvalę kepimo plokštes **10**, ploviklio likučius nuo jų nuplaukite švariu vandeniu. Viską gerai nusausinkite. Prieš vėl įdedant kepimo plokštes **10** į prietaisą jos turi būti sausos!

NURODYMAS



Jei norite tausojančiai nuvalyti kepimo plokštes **10**, rekomenduojame jas plauti rankomis, kaip aprašyta. Kepimo plokštes **10** galite plauti ir indaplovėje.

Kai norite vėl įdėti kepimo plokštes **10**, kepimo plokštes **10** ant pagrindo uždėkite taip, kad pagrindo kabliai būtų abiejose išėmose šalia riebalų nuotako **9**. Tada priekinę kepimo plokštės **10** dalį paspauskite žemyn, kad ji girdimai užsifiksuotų.

Antrąją kepimo plokštę **10** įstatykite taip pat.

- Prietaiso išorinius paviršius valykite drėgna, plovikliu suvilgyta šluoste. Ploviklio likučius nuvalykite vien vandeniu sudrėkinta šluoste. Prieš vėl naudodami prietaisą įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos.
- Grandiklį **12** nuvalykite drėgna šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtčiau, sudrėkinkite šluostę švelniu plovikliu arba plaukite jį šiltu vandeniu su plovikliu.

NURODYMAS



Jei norite tausojamai nuvalyti grandiklį **12**, rekomenduojame jį plauti rankomis, kaip aprašyta. Tačiau grandiklį **12** galite plauti ir indaplovėje.

- Ištuštintą riebalų surinkimo padėklą **7** plaukite šiltu vandeniu ir plovikliu. Ploviklio likučius nuplaukite švariu vandeniu ir nusausinkite padėklą.

NURODYMAS



Jei norite tausojamai išvalyti riebalų surinkimo padėklą **7**, rekomenduojame jį plauti rankomis, kaip aprašyta. Tačiau riebalų surinkimo padėklą **7** galite plauti ir indaplovėje.

Laikymas

Išvalytą prietaisą laikykite sausoje vietoje. Užblokuokite prietaisą, saugos užraktą **2** nustatydami į padėtį

Receptai

NURODYMAS

Atsižvelgiant į sudedamųjų dalių savybes, receptuose nurodyta temperatūra ar ruošimo laikas gali skirtis!

Padėtis „Keptuvas“

Meksikietiškas mėsainis

- 900 g jautienos faršo
- 6 v. š. kepsnių padažo
- 6 v. š. smulkiai pjaustytų svogūnų
- 3 v. š. šviežio arba gatavo „Salsa“ padažo
- 1/2 a. š. aitriųjų paprikų miltelių
- 4 didelės mėsainių bandelės

- 1) Dideliame dubenyje sumaišykite mėsos faršą, svogūnus, „Salsa“ padažą, aitriųjų paprikų miltelius ir kepsnių padažą.
- 2) Iš faršo masės suformuokite keturis vienodo dydžio, maždaug 2 cm storio mėsainių paplotėlius.
- 3) Įkaitinkite prietaisą (3 temperatūros intervalas / MAX).
- 4) Kepkite mėsainius 8 – 10 minučių iš anksto įkaitintame, padėtyje „Keptuvas“ esančiame prietaise. Galiausiai patiekite į mėsainių bandeles sudėtus mėsainius su norimais priedais ir prieskoniais.

Jautienos kepsnys su svogūnlaiškių ir žolelių padažu

- 500 g liesos jautienos kepsnių (po 125 g)
- 120 g margariną
- 1 a. š. Vorčesterio padažo
- 1 smulkiai pjaustyta česnako skiltelė
- 4 v. š. smulkintų petražolių
- 4 smulkiai pjaustyti svogūnlaiškiai

- 1) Nedideliame dubenėlyje sumaišykite margariną ir Vorčesterio padažą, įmaišykite česnaką, petražoles ir svogūnlaiškius.
- 2) Įkaitinkite prietaisą (MAX temperatūra).
- 3) Kepkite kepsnius MAX temperatūroje 3 min.
- 4) Kepsnius patepkite svogūnlaiškių ir žolelių padažu ir kepkite dar 4 min., temperatūros reguliatorių nustatę ties 2 temperatūros intervalo pradžia.

Tunas su apelsinų griežinėliais

(4 asmenims)

4 šviežio tuno kepsniai (po 170 g)

1 apelsinas

1 v. š. smulkintų petražolių

druskos

pipirų

- 1) Nulupkite apelsiną ir supjaustykite maždaug 5 mm storio griežinėliais.
- 2) Įkaitinkite prietaisą (3 temperatūros intervalas).
- 3) Sudėkite tuno kepsnius ant iš anksto įkaitinto keptuvo, apibarstykite petražolėmis ir pagardinkite druska bei pipirais.
- 4) Uždėkite apelsinų griežinėlius ant tuno kepsnių ir kepkite viską maždaug 6 – 8 minutes.
- 5) Prieš patiekdami keptus apelsinų griežinėlius nuimkite.

Padėtis „Sumuštinų keptuvas“

Keptas sumuštinis su špinatais ir sūriu

250 g špinatų lapų

1 svogūnas

1 česnako skiltelė

1 v. š. aliejaus

2 a. š. citrinos sulčių

1 žiupsnelis druskos (ir pipirų)

4 riekelės skrudinimo duonos/baltos duonos

40 g žolelių sviesto

75 g mocarelos sūrio

20 g kedro riešutų

- 1) Perrinkite ir nuplaukite špinatų lapus.
- 2) Svogūną ir česnako skiltelę nulupkite ir smulkiai supjaustykite, patroškinkite karštame aliejuje iki skaidrumo. Sudėkite špinatus. Pagardinkite citrinos sultimis, druska ir pipirais.
- 3) Ant skrudinimo duonos riekių užtepkite žolelių sviesto.
- 4) Mocarelos sūrį supjaustykite griežinėliais.
- 5) Uždėkite mocarelos griežinėlius ir nuvarvintus špinatus ant 2 riekių skrudinimo duonos ir pabarstykite kedro riešutais.
- 6) Sumuštinį uždenkite kita riekle skrudinimo duonos.
- 7) Sumuštinį atsargiai padėkite ant sumuštinų keptuvo, iš anksto įkaitinto 3 temperatūros intervale/MAX.
- 8) Saugos užraktu ❷ nustatykite pageidaujamą atstumą iki viršutinės kepimo plokštės ❶ ir uždarykite dangtį.
- 9) Kepkite, kol sumuštinis taps gelsvai rusvos spalvos. Tada išimkite jį iš sumuštinų keptuvo.

Keptas sumuštinis su viščiukų krūtinėle

400 g viščiukų krūtinėlių filė
20 g sviesto
pipirų, druskos, paprikos miltelių
120 g juostelėmis pjaustyto kumpio
6 riekės baltos arba skrudinimo duonos
3 v. š. salotų užpilo (jogurto)
30 g Aisbergo salotų
2 pomidorai
1 avokadas
1 a. š. citrinos sulčių
50 g salotinių agurkų

- 1) Viščiukų krūtinėlių filė trumpai nuplaukite tekančiu vandeniu ir nusausinkite virtuviniu popieriumi. Trumpai apkepkite, prietaisą nustatę į padėtį „Keptuvas“ ir MAX temperatūrą.
- 2) Sumažinkite temperatūrą, temperatūros reguliatorių nustatę į 3 temperatūros intervalo pradžią, ir kepkite viščiukų krūtinėlių filė dar maždaug 10 minučių, kol iškeps. Iškepę pagardinkite druska, pipirais ir paprikos milteliais.
- 3) Keptuvėje traškiai apskrudinkite kumpio juosteles.

- 4) Ant 3 skrudinimo ar baltos duonos riekių užtepkite jogurto padažo, uždėkite Aisbergo salotų, griežinėliais supjaustytus ir prieskoniais pagardintus pomidorus.
- 5) Viščiukų krūtinėlių filė perpjaukite išilgai ir uždėkite ant pomidorų.
- 6) Kumpio juosteles uždėkite ant viščiukų krūtinėlių filė.
- 7) Avokadą perpjaukite išilgai pusiau ir pasukite puseles, kad išsiimtų kauliukas. Nulupkite žievę ir supjaustykite avokadą riekelėmis. Avokadą apšlakstykite citrinos sultimis, kad jis nepatamsėtų. Riekes sudėkite ant sumuštinų.
- 8) Salotinį agurką supjaustykite griežinėliais ir sudėkite ant avokado.
- 9) Sumuštinį uždenkite kita riekle skrudinimo duonos.
- 10) Sumuštinį atsargiai padėkite ant kepimo plokštės 10.
- 11) Saugos užraktu 2 nustatykite pageidaujimą atstumą iki viršutinės kepimo plokštės 10 ir uždarykite dangtį.
- 12) Luktelėkite, kol sumuštiniai apskrus ir taps rusvai auksiniai, tada atsargiai išimkite juos iš sumuštinų keptuvo.

Prancūziškas batonas su garstyčiomis

- 1 prancūziškas batonas
- 1 skiltelė česnako
- 50 g su garstyčiomis marinuotų agurkų
- 40 g pekorino sūrio
- 1 v. š. aštrių garstyčių
- 2 v. š. saldžių garstyčių
- 50 g sviesto
- 2 v. š. smulkiai supjaustytų laiškinų česnakų
- druskos, pipirų

- 1) Prancūzišką batoną kas 2 – 3 cm skersai įpjaukite neperpjaudami iki galo.
- 2) Nulupkite ir sutrinkite česnaką, su garstyčiomis marinuotus agurkus supjaustykite labai smulkiais kubeliais, sutarkuokite pekorino sūrį.
- 3) Aštrius ir saldžius garstyčius sumaišykite su minkštu sviestu, česnakų, agurkų kubeliais, pekorino sūriu ir laiškiniais česnakais, pagardinkite druska ir pipirais.
- 4) Garstyčių ir sviesto mišiniu užpildykite batono įpjovas ir batoną įvyniokite į aliuminio foliją.
- 5) Prancūziškus batonus sudėkite ant kepimo plokštės 10, iš anksto įkaitintos 3 temperatūros intervale / MAX.

- 6) Saugos užraktu ❷ nustatykite pageidaujamą atstumą iki viršutinės kepimo plokštės ❶ ir uždarykite dangtį.
- 7) Prancūziškas batonas turėtų būti rusvai auksinis.

Padėtis „Stalo keptuvas“

Vištienos / kalakuto krūtinėlė

200 g vištienos / kalakuto krūtinėlės

šiek tiek miltų

- 1) Ant kepimo plokščių ❶ užpilkite šiek tiek maistui kepti tinkamo aliejaus ir įkaitinkite prietaisą nustatę 3 temperatūros intervalą.
- 2) 200 g vištienos/kalakuto krūtinėlės supjaustykite gabalėliais ir šiek tiek apvoliokite miltuose.
- 3) Maždaug 4 minutes apkepkite iš vienos pusės, tada apverskite, užberkite šiek tiek druskos ir maždaug 4 minutes kepkite kitą pusę.

Keptos daržovės

2 paprikos

1 cukinija

1 baklažanas

alyvuogių aliejaus

druskos

pipirų

Provanso žolelių mišinio (prieskonių mišinio)

- 1) Kruopščiai nuplaukite daržoves. Perpjaukite paprikas pusiau, išimkite sėklas ir supjaustykite paprikas juostelėmis. Baklažaną ir cukiniją perpjaukite išilgai pusiau, o tada kiekvieną dalį supjaustykite maždaug 0,5 cm gabaliukais.
- 2) Patepkite daržoves alyvuogių aliejumi.
- 3) Iš anksto įkaitinkite prietaisą (2 temperatūros intervalas).
- 4) Sudėkite daržoves ant iš anksto įkaitintos kepimo plokštės ❶ ir kepkite jas iš abiejų pusių maždaug po 8 – 10 minučių, kol daržovės taps šviesiai rudos.
- 5) Pabarstykite daržoves druska ir pipirais bei Provanso žolelių mišiniu pagal skonį.

Krevetės su kokosais ir kariu

100 g raudonos kario pastos

50 ml kokosų pieno

400 g krevečių (arba krabų)

200 g saldžiųjų žirnių ankščių

2 paprikos

2 svogūnai

2 skiltelės česnako

druskos ir pipirų

aliuminio folijos

- 1) Sumaišykite kario pastą su kokoso pienu.
- 2) Nuplaukite krevetes, saldžiųjų žirnių ankštis ir paprikas.
- 3) Nulupkite svogūnus ir česnakų skilteles.
- 4) Supjaustykite svogūnus, česnakų skilteles ir paprikas mažais gabalėliais.
- 5) Krevetes ir daržoves tolygiai išdėliokite ant 4 lapelių aliuminio folijos. Aliuminio folijos lapelis turi būti tokio dydžio, kad sudėję ant jo maisto produktus galėtumėte suvynioti į paketą. Pašlakstykite sudedamąsias dalis kario ir kokosų padažu ir pagardinkite druska bei pipirais.
- 6) Sandariai susukite paketus, kad iš jų neišbėgtų skystis.
- 7) Iš anksto įkaitinkite prietaisą, temperatūros reguliatorių nustatę ties 2 temperatūros intervalo pabaiga.
- 8) Padėkite paketus su maistu ant iš anksto įkaitintų kepimo plokščių **10** ir kepkite iš abiejų pusių maždaug po 15 minučių.

Keptos kukurūzų burbuolės

2 jaunų kukurūzų burbuolės

100 g žolelių sviesto

česnakinės druskos

druskos

pipirų

aliuminio folijos

- 1) Patepkite aliuminio foliją žolelių sviestu.
- 2) Kukurūzų burbuolę pabarstykite druska ir įvyniokite į aliuminio foliją.
- 3) Įkaitinkite prietaisą, temperatūros reguliatorių nustatę ties 2 temperatūros intervalo pabaiga.
- 4) Padėkite paketą ant kepimo plokščių 10.
- 5) Apverskite jį po 15 minučių ir kepkite kukurūzų burbuoles dar 15 minučių.
- 6) Pagardinkite kukurūzų burbuoles česnakine druska ir pipirais.

Utilizavimas



Prietaiso jokių būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

Prietaisui utilizuoti atiduokite jį sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų utilizavimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonių, susisiekite su atliekų šalinimo tarnyba.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Priedas

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa	220 – 240 V ~ (kintamoji srovė), 50/60 Hz
Galia	2000 W
	Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys yra tinkamos liestis su maistu.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakuavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš tiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminyje apgadinas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 123456 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 331049_1910

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas.
Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	106
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	106
Urheberrecht	106
Bestimmungsgemäße Verwendung	106
Warnhinweise	106
Sicherheit	107
Grundlegende Sicherheitshinweise	107
Bedienelemente	111
Auspacken und Anschließen	111
Sicherheitshinweise	111
Lieferumfang und Transportinspektion	112
Auspacken	112
Entsorgung der Verpackung	112
Bedienung und Betrieb	113
Vor dem ersten Gebrauch	113
Heizstufenregler	114
Bedienen	114
Position „Kontaktgrill“	115
Position „Paninig grill“	116
Position „Tischgrill“	117
Tipps und Tricks	118
Reinigen und Pflegen	119
Sicherheitshinweise	119
Aufbewahren	120
Rezepte	121
Position „Kontaktgrill“	121
Position „Paninig grill“	122
Position „Tischgrill“	125
Entsorgung	127
Anhang	127
Technische Daten	127
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	128
Service	129
Importeur	129

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Grillen von Lebensmitteln im Innenbereich. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es reinigen! Verbrennungsgefahr!

- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.

**GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.
- ▶ Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

VERBRENNUNGSGEFAHR!



Achtung! Heiße Oberfläche!

- ▶ Die Oberfläche des Gerätes kann während des Betriebs sehr heiß werden. Berühren Sie das Gerät dann nur am Griff.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- ▶ Schützen Sie die Antihafbeschichtung, indem Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. benutzen. Wenn die Antihafbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Stützfüße
- ❷ Sicherheitsverschluss
- ❸ Entriegelungstaste 180°
- ❹ rote Kontrollleuchte „Power“
- ❺ grüne Kontrollleuchte „Ready“
- ❻ Heizstufenregler
- ❼ Fett-Auffangschale
- ❽ Taste RELEASE (untere Heizplatte)
- ❾ Fettauslauf
- ❿ Heizplatten
- ⓫ Taste RELEASE (obere Heizplatte)

Abbildung B:

- ❿ Reinigungsschaber

Abbildung C:

- ⓬ Standfußberhöhungen

Auspacken und Anschließen

Sicherheitshinweise

WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Beachten Sie die Hinweise zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Sachschäden zu vermeiden.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert (siehe Ausklappseite):

- Kontaktgrill 3-in-1
- Fett-Auffangschale
- Reinigungsschaber
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Auspacken

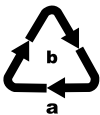
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Reinigen Sie sämtliche Zubehörteile wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben, um mögliche Rückstände aus der Produktion zu entfernen.
- 2) Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- 3) Stellen Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen auf.
- 4) Entriegeln Sie das Gerät, indem Sie den Sicherheitsverschluss **2** in die Position  stellen.
- 5) Öffnen Sie das Gerät.
- 6) Wischen Sie die Heizplatten **10** mit einem feuchten Tuch ab.
- 7) Schließen Sie das Gerät.
- 8) Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine ordnungsgemäß angeschlossene und geerdete Netzsteckdose, die die im Kapitel „Technische Daten“ genannte Spannung liefert. Lassen Sie das Gerät für ca. 5 Minuten auf maximaler Temperatureinstellung aufheizen, indem Sie den Heizstufenregler **6** auf MAX stellen.

HINWEIS

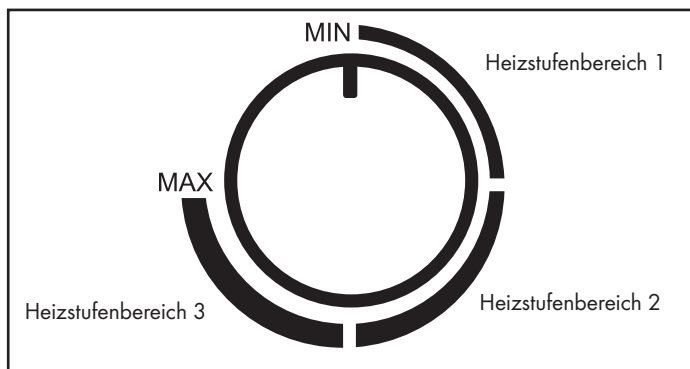
► Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

- 9) Ziehen Sie den Netzstecker nach dem Aufheizen aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 10) Reinigen Sie das Gerät noch einmal mit einem feuchten Tuch.

Heizstufenregler

Am Heizstufenregler ❹ stellen Sie die Temperatur ein.

- Heizstufenbereich 1: Aufheizbereich/niedrige Temperatur
- Heizstufenbereich 2: mittlere Temperatur (z. B. Gemüse garen)
- Heizstufenbereich 3: hohe Temperatur (z. B. Fleisch braten)



HINWEIS

- Die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ❺ leuchtet, wenn der Heizstufenregler ❹ auf MIN und im vorderen Bereich des Heizstufenbereichs 1 steht. Sobald Sie den Heizstufenregler ❹ auf die gewünschte Position stellen, erlischt die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ❺, bis die Temperatur erreicht ist.
- Die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ❺ kann sich zwischendurch wieder abschalten. Das bedeutet, dass die eingestellte Temperatur unterschritten wurde und das Gerät wieder aufheizt!
- Die rote Kontrollleuchte „Power“ ❹ leuchtet, sobald das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.

Bedienen

- 1) Schließen Sie den Gerätedeckel am Griff.
- 2) Schieben Sie die Fett-Auffangschale ❷ in das Gerät.
- 3) Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Netzsteckdose. Die rote Kontrollleuchte „Power“ ❹ leuchtet. Die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ❺ leuchtet auf, wenn der Heizstufenregler ❹ auf MIN steht.
- 4) Stellen Sie die gewünschte Stufe am Heizstufenregler ❹ ein. Die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ❺ erlischt. Sobald die eingestellte Heizstufe erreicht ist, leuchtet die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ❺ wieder auf.

HINWEIS

Sie können diesen Grill auf 3 verschiedene Arten nutzen:

- komplett aufgeklappt, so dass beide Heizplatten **10** als Tischgrill genutzt werden können.
- mit beweglicher oberer Heizplatte **10** als Kontaktgrill, so dass z. B. Fleisch von beiden Seiten gegrillt wird.
- mit festgestellter oberer Heizplatte **10** als Panini-Grill, so dass z. B. Baguettes überbacken werden können.

HINWEIS

- Wenn Sie Lebensmittel grillen, bei denen Flüssigkeit, wie zum Beispiel Fett, austritt, klappen Sie die Standfuß erhöhungen **13** aus. Durch das leichte Schrägstellen der unteren Heizplatte **10** fließen Flüssigkeiten besser Richtung Fettauslauf **9** in die Fett-Auffangschale **7**.

Position „Kontaktgrill“

- 1) Öffnen Sie den Gerätedeckel und legen Sie die zu grillenden Lebensmittel auf die untere Heizplatte **10**.
- 2) Schließen Sie den Gerätedeckel am Griff.
- 3) Durch die beweglich gelagerte obere Heizplatte **10** liegt diese auch bei dickerem Grillgut immer parallel zur unteren Heizplatte **10**. So wird ein optimales Grillergebnis erreicht.
- 4) Kontrollieren Sie nach einiger Zeit die Bräunung des Grillgutes. Öffnen Sie hierzu den Gerätedeckel am Griff.

HINWEIS

Fangen Sie mit kurzen Grillzeiten an und steigern Sie sie, bis Sie die richtige Dauer gefunden haben.

- 5) Wenn Sie mit der Bräunung zufrieden sind, entnehmen Sie das Grillgut.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, um das Grillgut zu entnehmen. Diese könnten die Oberflächen der Heizplatten **10** beschädigen!
- 6) Drehen Sie den Heizstufenregler **6** auf MIN und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

ACHTUNG

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Es genügt nicht, den Heizstufenregler **6** auf MIN zu stellen!

Position „Paninigrill“

- 1) Öffnen Sie den Gerätedeckel und legen Sie die zu grillenden Lebensmittel auf die untere Heizplatte ⑩.
- 2) Schließen Sie die obere Heizplatte ⑩ und fixieren Sie diese in der gewünschten Höhe, indem Sie den Sicherheitsverschluss ② nach hinten drücken (Position MIN, II, III, IV, V). Heben Sie beim Verstellen des Sicherheitsverschlusses ② die Heizplatte ⑩ ein wenig an. Je weiter der Sicherheitsverschluss ② nach hinten gedrückt wird, umso größer ist der Abstand zwischen den Heizplatten ⑩.
- 3) Kontrollieren Sie nach einiger Zeit die Bräunung des Grillgutes. Öffnen Sie hierzu den Gerätedeckel am Griff.

HINWEIS

Fangen Sie mit kurzen Grillzeiten an und steigern Sie sie, bis Sie die richtige Dauer gefunden haben.

- 4) Wenn Sie mit der Bräunung zufrieden sind, entnehmen Sie das Grillgut.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, um das Grillgut zu entnehmen. Diese könnten die Oberflächen der Heizplatten ⑩ beschädigen!
- 5) Drehen Sie den Heizstufenregler ⑥ auf MIN und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

ACHTUNG

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Es genügt nicht, den Heizstufenregler ⑥ auf MIN zu stellen!

Position „Tischgrill“

- 1) Klappen Sie die beiden Stützfüße **1** aus (Abb. 1).
- 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste **3** (Abb. 1) und öffnen Sie den Gerätedeckel so weit, dass beide Heizplatten **10** als Tischgrill benutzt werden können.

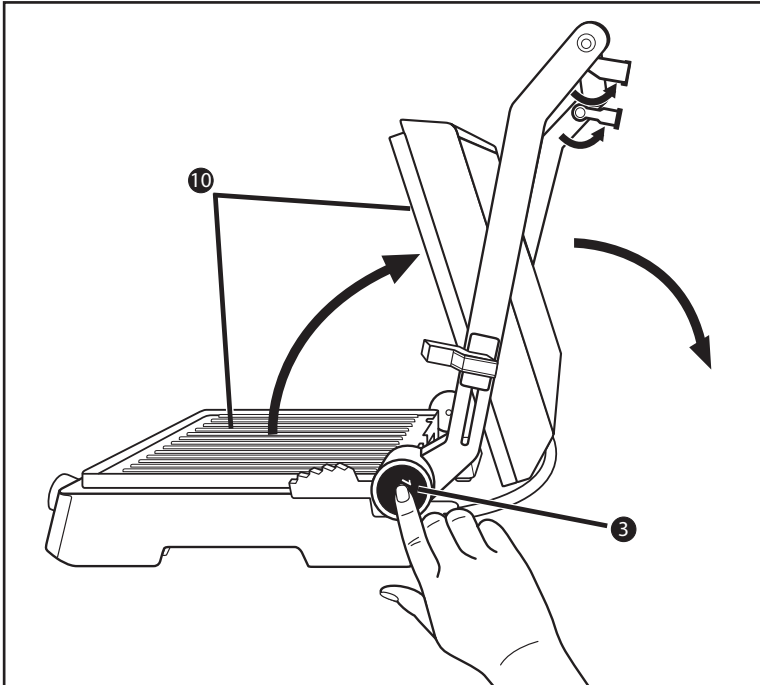


Abb. 1

- 3) Die Heizplatten **10** liegen nun nebeneinander und können als Tischgrill genutzt werden (Abb. 2).

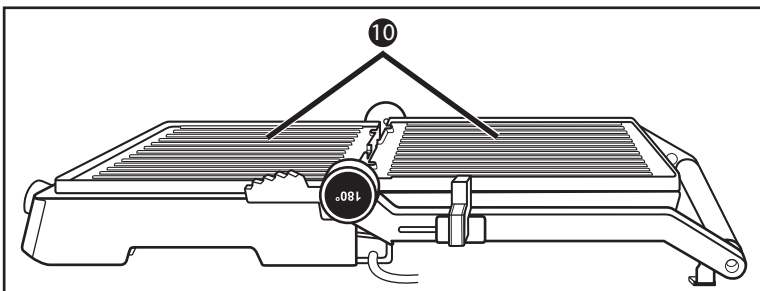


Abb. 2

- 4) Legen Sie die zu grillenden Lebensmittel auf die Heizplatten 10.
- 5) Wenden Sie das Grillgut zwischendurch und nehmen Sie es von den Heizplatten 10, wenn es gar ist.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, um das Grillgut zu wenden / herunterzunehmen. Diese könnten die Oberflächen der Heizplatten 10 beschädigen!
- 6) Drehen Sie den Heizstufenregler 6 auf MIN und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

ACHTUNG

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Es genügt nicht, den Heizstufenregler 6 auf MIN zu stellen!

Tipps und Tricks

- Um Fleisch zarter zu machen und das Grillen zu beschleunigen, können Sie es vorher marinieren. Als Grundlage hierfür eignen sich zum Beispiel saure Sahne, Rotwein, Essig, Buttermilch oder frischer Saft von Papaya oder Ananas. Fügen Sie, je nach Geschmack, Kräuter und Gewürze hinzu. Geben Sie kein Salz hinzu, weil dieses dem Fleisch das Wasser entzieht und es hart macht. Legen Sie das Fleisch so in die Marinade, dass es ganz bedeckt ist und schließen Sie das Gefäß. Lassen Sie es am besten über Nacht darin ziehen.
- Die Heizplatten 10 sind antihaftbeschichtet, daher ist extra Fett nicht nötig. Wenn Sie trotzdem Fett benutzen wollen, achten Sie darauf, dass das Fett/Öl zum Braten geeignet ist, zum Beispiel Rapsöl.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Grillgut auch im Inneren schon gar ist, benutzen Sie ein handelsübliches Fleischthermometer.

Reinigen und Pflegen

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

Bei der Reinigung des Gerätes können Personenschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Verletzungsgefahr!
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nie in Wasser ein. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder scharfe Scheuer- oder chemischen Reinigungsmittel, noch spitze oder kratzende Gegenstände.
- Ziehen Sie den Reinigungsschaber 12, nachdem sich die Heizplatten 10 abgekühlt haben, über die Heizplatten 10, so dass Fett und Rückstände zusammengeschoben werden und schieben Sie diese in die Fettauffangschale 7.
- Wischen Sie die Heizplatten 10 mit einem feuchten Tuch ab. Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Putzmittel, raue Schwämme oder spitze Gegenstände, um die Antihafbeschichtung nicht zu zerstören.
Bei hartnäckigeren Verschmutzungen oder festgebackenen Rückständen nehmen Sie die Heizplatten 10 ab:
 - Öffnen Sie das Gerät.
 - Drücken Sie die Taste RELEASE 8 und heben Sie gleichzeitig die untere Heizplatte 10 ab.
 - Halten Sie die obere Heizplatte 10 fest, damit diese nicht herunter fällt und drücken Sie die Taste RELEASE 11. Die obere Heizplatte 10 löst sich aus dem Gerät.

Reinigen Sie die abgenommenen Heizplatten **10** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Bei starken Verkrustungen lassen Sie die Heizplatten **10** ein wenig in dem Spülwasser einweichen. Spülen Sie die Heizplatten **10** nach der Reinigung mit klarem Wasser ab, um Spülmittelrückstände zu beseitigen. Trocknen Sie alles gut ab. Die Heizplatten **10** müssen trocken sein, bevor Sie diese wieder in das Gerät einbauen!

HINWEIS



Für eine schonende Reinigung der Heizplatten **10** empfehlen wir diese, wie beschrieben, mit der Hand zu spülen. Sie können jedoch die Heizplatten **10** auch in der Spülmaschine reinigen.

Um die Heizplatten **10** wieder einzubauen, stecken Sie die Heizplatten **10** so auf die Basis, dass die beiden Aussparungen neben dem Fettauslauf **9** in die Haken an der Basis greifen. Drücken Sie dann den vorderen Teil der Heizplatte **10** nach unten, dass diese hörbar einrastet.

Verfahren Sie mit der zweiten Heizplatte **10** genauso.

- Für die Reinigung der Außenflächen des Gerätes wischen Sie diese mit einem feuchten und mit Spülmittel benetzten Tuch ab. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass vor der erneuten Verwendung des Gerätes alle Teile vollständig trocken sind.
- Wischen Sie den Reinigungsschaber **12** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch oder spülen Sie ihn in warmem Wasser und Spülmittel.

HINWEIS



Für eine schonende Reinigung des Reinigungsschabers **12** empfehlen wir diesen, wie beschrieben, mit der Hand zu spülen. Sie können jedoch den Reinigungsschaber **12** auch in der Spülmaschine reinigen.

- Spülen Sie die geleerte Fett-Auffangschale **7** in warmem Wasser und Spülmittel. Entfernen Sie Spülmittelreste mit klarem Wasser und trocknen Sie sie ab.

HINWEIS



Für eine schonende Reinigung der Fett-Auffangschale **7** empfehlen wir diese, wie beschrieben, mit der Hand zu spülen. Sie können jedoch die Fett-Auffangschale **7** auch in der Spülmaschine reinigen.

Aufbewahren

Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen Ort auf.

Verriegeln Sie das Gerät, indem Sie den Sicherheitsverschluss **2** auf Position  schieben.

Rezepte

HINWEIS

Je nach Beschaffenheit der Zutaten können die angegebenen Temperatureinstellungen oder Zeitangaben in den Rezepten variieren!

Position „Kontaktgrill“

Mexiko-Burger

900 g Rinderhackfleisch

6 EL Barbecuesauce

6 EL fein gehackte Zwiebeln

3 EL frische oder fertige Salsa

1/2 TL Chilipulver

4 große Hamburgerbrötchen

- 1) Vermischen Sie das Hackfleisch, die Zwiebeln, die Salsa, das Chilipulver und die Barbecuesauce in einer großen Schüssel.
- 2) Formen Sie die Hackfleischmasse zu vier gleich großen, knapp 2 cm dicken Hamburgerscheiben.
- 3) Heizen Sie das Gerät auf (Heizstufenbereich 3/Max).
- 4) Die Hamburger 8 – 10 Min. auf dem vorgeheizten Gerät in Kontaktposition grillen. Anschließend die Hamburger zusammen mit Zutaten und Gewürzen Ihrer Wahl in den Hamburgerbrötchen servieren.

Rumpsteak mit Frühlingszwiebeln-Kräuter-Sauce

500 g mageres Rumpsteak (je 125 g)

120 g Margarine

1 TL Worcestershiresauce

1 fein gehackte Knoblauchzehe

4 EL fein gehackte Petersilie

4 fein gehackte Frühlingszwiebeln

- 1) Vermischen Sie die Margarine und die Worcestershiresauce in einer kleinen Schüssel und mischen Sie den Knoblauch, die Petersilie und die Frühlingszwiebeln unter.
- 2) Heizen Sie das Gerät auf (Heizstufe Max).
- 3) Grillen Sie das Steak 3 Min. auf Heizstufe Max.
- 4) Bestreichen Sie das Steak mit der Frühlingszwiebel-Kräuter-Sauce und garen Sie es weitere 4 Min. im Anfangsbereich von Heizstufenbereich 2.

Thunfisch mit Orangenscheiben

(4 Personen)

4 frische Thunfischsteaks (je 170 g)

1 Orange

1 EL fein gehackte Petersilie

Salz

Pfeffer

- 1) Schälen Sie die Orange und schneiden Sie sie in etwa 5 mm dicke Scheiben.
- 2) Heizen Sie das Gerät vor (Heizstufenbereich 3).
- 3) Legen Sie die Thunfischsteaks auf den vorgeheizten Grill, streuen Sie die Petersilie darüber und würzen Sie sie mit Salz und Pfeffer.
- 4) Legen Sie die Orangenscheiben auf die Thunfischsteaks und grillen Sie alles ca. 6 – 8 Min.
- 5) Entfernen Sie vor dem Servieren die gegrillten Orangenscheiben.

Position „Paninigrill“

Spinat-Käse-Panini

250 g Blattspinat

1 Zwiebel

1 Knoblauchzehe

1 EL Öl

2 TL Zitronensaft

1 Prise Salz (und Pfeffer)

4 Scheiben Toast/Weißbrot

40 g Kräuterbutter

75 g Mozzarella

20 g Pinienkerne

- 1) Verlesen und waschen Sie den Blattspinat.
- 2) Zwiebel und Knoblauchzehe schälen und fein hacken, in heißem Öl glasig dünsten. Den Spinat zufügen. Mit Zitronensaft, Salz und Pfeffer würzen.
- 3) Bestreichen Sie den Toast mit Kräuterbutter.
- 4) Schneiden Sie den Mozzarella in Scheiben.
- 5) Verteilen Sie den Mozzarella und den abgetropften Spinat auf 2 Toastscheiben und betreuen Sie sie mit Pinienkernen.
- 6) Die Panini mit einer zweiten Scheibe Toast bedecken.
- 7) Die Panini vorsichtig auf den auf Heizstufenbereich 3/Max vorgeheizten Paninimaker legen.
- 8) Mit dem Sicherheitsverschluss ❷ den gewünschten Abstand der oberen Heizplatte ❶ einstellen und den Deckel schließen.
- 9) Warten, bis die Panini gold-braun geröstet sind. Dann aus dem Paninimaker entnehmen.

Hähnchenbrust-Panini

400 g Hähnchenbrustfilet
20 g Butter
Pfeffer, Salz, Paprikapulver
120 g Bacon, in Streifen
6 Scheiben Weißbrot/Toast
3 EL Salatdressing (Joghurt)
30 g Eisbergsalat
2 Tomaten
1 Avocado
1 TL Limonensaft
50 g Salatgurke

- 1) Hähnchenbrustfilet unter fließendem Wasser kurz abspülen und mit Küchenpapier trockentupfen. In der Kontaktposition und auf Heizstufe MAX vorgeheiztem Gerät kurz anbraten.
- 2) Das Gerät an den Anfang des Heizstufenbereichs 3 zurückschalten und die Hähnchenbrustfilets ca. 10 Minuten fertig braten. Nach dem Braten mit Salz, Pfeffer und Paprika würzen und beiseitelegen.
- 3) In einer Pfanne die Bacon-Streifen knusprig braten.
- 4) Auf 3 Toast-/Weißbrotscheiben Joghurt-Dressing verteilen, Eisbergsalat darauflegen, Tomaten in Scheiben schneiden, würzen und drauflegen.

- 5) Hähnchenbrustfilets der Länge nach aufschneiden und auf die Tomaten legen.
- 6) Bacon-Streifen auf die Hähnchenbrustfilets legen.
- 7) Avocado der Länge nach rundum aufschneiden und durch eine Drehbewegung vom Kern lösen. Schale abziehen und Avocado in Scheiben schneiden. Avocado mit dem Limonensaft beträufeln, damit sie nicht braun anläuft. Die Scheiben auf die Panini legen.
- 8) Salatgurke in Scheiben schneiden und auf die Avocado legen.
- 9) Die Panini mit einer zweiten Scheibe Toast bedecken.
- 10) Die Panini vorsichtig auf die Heizplatte ⑩ legen.
- 11) Mit dem Sicherheitsverschluss ② den gewünschten Abstand der oberen Heizplatte ⑩ einstellen und den Deckel schließen.
- 12) Warten, bis die Panini gold-braun geröstet sind und vorsichtig aus dem Paninimaker entnehmen.

Senf-Baguette

- 1 Baguette
- 1 Zehe Knoblauch
- 50 g Senfgurken
- 40 g Pecorino
- 1 EL scharfer Senf
- 2 EL süßer Senf
- 50 g Butter
- 2 EL Schnittlauchröllchen
- Salz, Pfeffer

- 1) Das Baguette in ca. 2 – 3 Zentimeter großen Abständen quer ein-, aber nicht durchschneiden.
- 2) Knoblauch abziehen und zerdrücken, Senfgurken sehr fein würfeln und Pecorino raspeln.
- 3) Scharfen und süßen Senf mit der weichen Butter, Knoblauch, Gurken, Pecorino und Schnittlauch verrühren und mit Salz und Pfeffer abschmecken.
- 4) Senfbutter in die Baguetteeinschnitte füllen und die Baguettes in Alufolie einwickeln.
- 5) Die Baguettes auf die auf Heizstufenbereich 3/Max vorgeheizte Heizplatte ⑩ legen.
- 6) Mit dem Sicherheitsverschluss ② den gewünschten Abstand der oberen Heizplatte ⑩ einstellen und den Deckel schließen.
- 7) Das Baguette sollte gold-braun sein.

Position „Tischgrill“

Hühner-/Putenbrust

200 g Hühner-/Putenbrust

etwas Mehl

- 1) Ein wenig zum Braten geeignetes Öl auf die Heizplatten **10** geben und das Gerät auf den Heizstufenbereich 3 aufheizen.
- 2) Die 200 g Hühner-/Putenbrust in Scheiben schneiden und leicht bemehlen.
- 3) Ca. 4 Minuten von der einen Seite braten, dann wenden, leicht salzen und die zweite Seite ca. 4 Minuten braten.

Gegrilltes Gemüse

2 Paprika

1 Zucchini

1 Aubergine

Olivenöl

Salz

Pfeffer

Kräuter der Provence (Gewürzmischung)

- 1) Waschen Sie das Gemüse gründlich. Halbieren Sie die Paprika, entkernen Sie diese und schneiden Sie sie in Streifen. Schneiden Sie die Aubergine und die Zucchini längs in zwei Hälften und dann jeweils in ca. 0,5 cm große Stücke.
- 2) Bestreichen Sie das Gemüse mit Olivenöl.
- 3) Heizen Sie das Gerät vor (Heizstufenbereich 2).
- 4) Legen Sie das Gemüse auf die vorgeheizte Heizplatte **10** und grillen Sie das Gemüse von beiden Seiten jeweils ca. 8 – 10 Minuten bis es eine hellbraune Farbe erreicht hat.
- 5) Bestreuen Sie das Gemüse mit Salz, Pfeffer und je nach Geschmack mit Kräutern der Provence.

Kokos-Curry-Garnelen

100 g rote Curry-Paste
50 ml Kokosmilch
400 g Garnelen (alternativ Krabben oder Shrimps)
200 g Zuckerschoten
2 Paprika
2 Zwiebeln
2 Knoblauchzehen
Salz und Pfeffer
Alufolie

- 1) Mischen Sie die Curry-Paste und die Kokosmilch.
- 2) Waschen Sie die Garnelen, die Zuckerschoten und die Paprika.
- 3) Schälen Sie die Zwiebeln und die Knoblauchzehen.
- 4) Schneiden Sie die Zwiebeln, die Knoblauchzehen und die Paprika in kleine Stücke.
- 5) Verteilen Sie die Garnelen und das Gemüse gleichmäßig auf 4 Stücke Alufolie. Die Alufolie muss so groß sein, dass man die Zutaten darin einwickeln kann, wie ein Päckchen. Träufeln Sie die Curry-Kokos-Sauce darüber und würzen Sie alles mit Salz und Pfeffer.
- 6) Verschließen Sie die Päckchen gut, so dass keine Flüssigkeit austreten kann.
- 7) Heizen Sie das Gerät auf Ende Heizstufenbereich 2 vor.
- 8) Legen Sie die gefüllten Päckchen auf die vorgeheizte Heizplatten **10** und garen Sie alles von beiden Seiten jeweils ca. 15 Minuten.

Gegrillte Maiskolben

2 Zucker-Maiskolben

100 g Kräuterbutter

Knoblauchsatz

Salz

Pfeffer

Alufolie

- 1) Bestreichen Sie ein Stück Alufolie mit der Kräuterbutter.
- 2) Salzen Sie den Maiskolben und wickeln diesen in die Alufolie.
- 3) Heizen Sie das Gerät auf Ende Heizstufenbereich 2 auf.
- 4) Legen Sie das Päckchen auf die Heizplatten **10**.
- 5) Wenden Sie es nach 15 Minuten und garen Sie die Maiskolben weitere 15 Minuten.
- 6) Würzen Sie den Maiskolben mit Knoblauchsatz und Pfeffer.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 331049_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii
Informacijos data · Stand der Informationen:
11 / 2019 · Ident.-No.: SKGE2000C3-112019-1

IAN 331049_1910